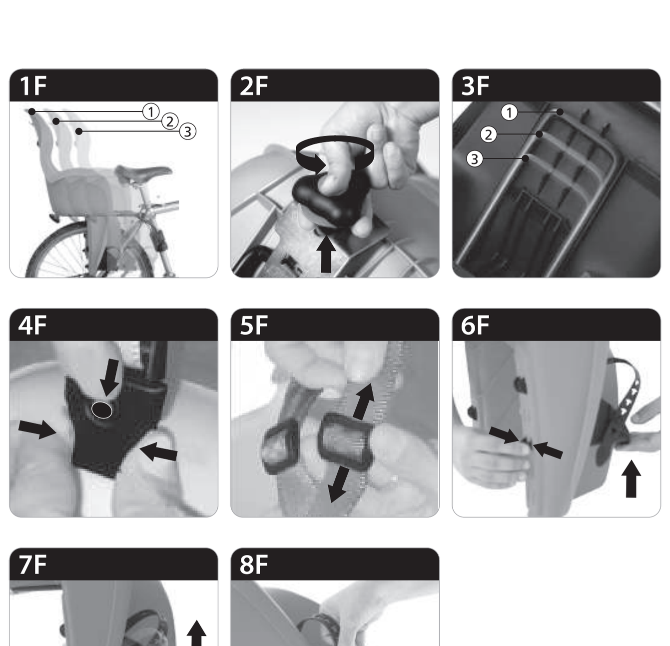
KROSS

FOTELIK / CHILD SEAT

ACCESSORIES



EN 14344

REUSE
REDUCE
RECYCLE

100% recycle material

KROSS S.A.
ul. Leszno 46
06-300 Przasnysz
tel.: +48 29 752 44 45
e-mail: kross@kross.pl
www.kross.pl

Made in Portugal

MAN0296

FUNCTIONING INSTRUCTIONS

ENGLISH

BABY SEAT

For maximum performance and safety of your new baby seat it is important that you read this document and follow all instructions provided. The baby seat was designed to be fitted on bicycles with wheels from 26" to 28" diameter and round tubular frame with Ø 28 up to Ø 40, without a carrier.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

MOUNTING INSTRUCTIONS (see page 7)
1M. Wallaroo Baby Seat and components.
2M. Unscrew the big nut lifting simultaneously the red ring.
3M. Rotate the metallic plate and remove the metallic rod.
4M. Make the metallic rod go through the holes of the Wallaroo and put it in one the 3 allowed positions.
5M. Put on the metallic plate and tighten the big nut.
6M. When the big nut is properly fastened, make sure the spring is adjusted to the groove in the seat and that it does not move.
7M. Put the plastic support block and the metal plate fixed around the bicycle tube, at the highest possible position on the bicycle frame in order to prevent the Wallaroo evolution, when placed on the bicycle, from touching the bicycle's wheel.
8M. Start tightening the screws with the longer part of the key in the direction shown in the picture.
9M. Adjust the screws with the shortest part of the screw driver, so that the support block does not rotate or slide down the bicycle frame.
Note: After the 1st and 2nd use, you must verify and rectify the fastening of the screws.
10M. Fit the metallic bracket through the holes of the support block, push the safety baton inwards.
11M. Adjust the second safety belt to the bicycle frame. The belt must be under tension.
12M. To remove the wallaroo press the red safety spring and lift the wallaroo.
13M. The seat has a marking of the centre of gravity. After fitting the baby seat to the bicycle, this marking should be a maximum of 10cm behind the rear wheel axle. Make this adjustment through the alteration of the position of the baby seat in one of the 3 positions available.

FUNCTIONING INSTRUCTIONS (see page 1)
1F. The Wallaroo can function in three different positions.
2F. To put it in the desired position unfasten the big nut lifting simultaneously the red ring and remove metallic plat, metallic rod
3F. Chose one of three positions available.
4F. To remove the buckle of the belt fasten sideways on the red spot.
5F. Before using the Wallaroo, always adjust the safety belt. The belt must be well adjusted so it does not hurt the child but keeps her well fastened to the Wallaroo. The adjustment of the length of the seat belt is done by sliding the belt through the existing buckles on the front of the Wallaroo.
6F. To regulate the height of the foot rests in relation to the seat bottom and bearing in mind the size of the child, press the side plates and lift the foot rest as indicated in the picture (it may be necessary to apply some pressure).
7F. The foot rests may be adjusted to any of the indicated positions.
8F. To guarantee the safety of your child you must keep the belts of the foot rests always adjusted. You can do this by removing the belt from the notch and adjust it to the child's feet without disturbing or hurting the child.

MAINTENANCE
The maintenance of the baby seat is simple and does not need special care. In any case, it is advisable to observe the following norms:
- Check regularly the entire fixation system of the Wallaroo QST to the bicycle, don't use the baby seat if any part is broken;
- Inspect the safety belts and other components to check they are working effectively;
- Inspect the cleanliness of the baby seat from time to time. When dirty, wash with soap and water (do not use abrasives, corrosives or toxic products);
- The wadding can be washed with lukewarm soapy water. Hung up to dry.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS
• The rider must be at least 16 years of age;
• The baby seat is only suitable for transport children with a maximum weight of 48.5 lbs / 22 kg, with an age limit of 5 years. Check the child's weight regularly and do not carry a child that weighs more than this.
• Do not carry a child less than 12 months of age, in this baby seat. To be a passenger, the child must be able to sit up straight with the head held upright while wearing a bicycle helmet. A doctor should be consulted it the child's growth in questionable.
• Check if all parts of the bicycle function correctly with the baby seat mounted.
• Do not install this baby seat on a racing bicycle (drop handlebar).
• Secure the child on baby seat ensuring that all the safety belts and straps applied firmly but not so tight as to cause discomfort to the child;
• Make sure the seat stays slightly reclined towards the back and not towards the front, to avoid the child from slipping.
• The baby seat must never be used before adjusting the safety belt.
WARNING: Additional security devices shall always be fastened.
• Do not allow any part of the child's body or clothing, shoelaces, baby seat belts, etc. to come in contact with moving parts of the bicycle because can be harmful to the child or cause accidents.
• A wheel protector is recommended to prevent the child from inserting its feet or hands between the spokes. The use of protection underneath the saddle or the use of a saddle with internal springs is mandatory. Make certain that the child is not able to hinder the brakes, thus avoiding accidents. These adjustments should be revised with child´s growth.
• Dress the child with proper clothes according to weather conditions and use an appropriate helmet.
• When the baby seat is not in use, fasten the waist buckle of the security harness to prevent the straps from dangling and entering in contact with some turning part of the bicycle as wheels, brakes, etc. as these may be a hazard to the cyclist.
WARNING: Do not attach additional luggage to the child carrier.
WARNING: Do not modify the seat.
• If you carry additional luggage its weight must not exceed the bicycle's carrying capacity and it must be carried in front of the rider.
WARNING: The cycle may behave differently with a child in the seat particularly with regard to balance, steering and braking.
WARNING: Never leave the cycle parked with a child in the seat unattended.
• Check the screws regularly and replace any when required.
WARNING: Do not use the seat if any part is broken.
• The position of the baby seat must be adjusted so that the bicycle rider does not touch the baby seat with the feet when in motion.
• The weight of the rider and the child carried must never be more than the maximum load allowed for the bicycle. Check the bicycle instructions manual on the bicycle supplier to make sure if the bicycle supports this additional load.
• You must cover any sharp or pointy object of the bicycle that may be reached by the child.
• The seat and cushion can get hot if under the sun for a long time. Make sure that they aren't too hot before seating the child.
• When transporting the bike on luggage racks or bicycle racks on the car roof or boot door, always take the child seat off the bike. The drag could damage it or tear it off the baby seat.
• Check that the seat functions correctly when mounted.
• Check the laws and regulations in your country, related to carrying children in seats attached to cycles in force.

FRANÇAIS

SIÈGE D'ENFANT

Pour garantir votre sécurité et obtenir le maximum de votre nouveau siège d'enfant, lire et suivre les consignes qui suivent. Ce siège d'enfant est conçu pour être monté sur des bicyclettes sans porte-bagages, avec des roues d'un diamètre de 26 à 28 pouces et un tube de selle d'un diamètre de 28 mm à 40 mm.

A CONSERVER

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (voir page 7)
1M. Siège d'enfant Wallaroo et composants.
2M. Dévissez le gros écrou tout en soulevant l'anneau rouge.
3M. Abaissez la plaque de protection métallique et retirez la tringle de support métallique.
4M. Insérez la tringle de support métallique dans les trous du Wallaroo et placez-la sur l'une des trois positions disponibles.
5M. Replacez la plaque de couverture métallique et resserrez le gros écrou.
6M. Lorsque le gros écrou est correctement resserré, assurez-vous que le ressort est ajusté à la rainure du siège et qu'il ne bouge pas (voir illustration).
7M. Fixer le bloc et la plaque métallique au tube de la bicyclette, dans la position la plus haute possible du cadre pour que le wallaroo, après être fixé, ne touche pas la roue de la bicyclette.
8M. Serrer les vis avec la partie la plus longue de la clé, en croix, comme sur photo.
9M. Ajuster les vis avec la partie la plus courte de la clé jusqu'à garantir que la pièce ne tourne ni glisse au long du cadre de la bicyclette.
Note: après la première et deuxième utilisation, vérifier e/ou réctifier le serrage.
10M. Introduir le support dans les trous du bloc Et en même temps, pressionné le bouton de sécurité.
11M. Ajuster la deuxième ceinture de sécurité au cadre de la bicyclette. La ceinture devra être sous pression.
12M. Pour enlever le wallaroo, presser le ressort de sécurité et lever le wallaroo.
13M. Le porte bébé a une marque du centre de gravité. Après avoir monter le porte bébé sur la bicyclette, faire attention au centre de gravité. Celui-ci ne peut pas dépasser 10cm vers l'arrière de l'axe de la roue arrière. Le réglage s'effectue en choisissant une des 3 positions disponibles du siège.

MODE D'EMPLOI (voir page 1)
1F. Wallaroo peut être installé dans trois positions différentes.
2/3F. Pour installer dans la position désirée, desserrez le gros écrou tout en soulevant l'anneau rouge, abaissez la plaque de protection métallique, puis retirez la tringle de support métallique et choisissez une des trois positions disponibles.
4F. Pour régler la boucle de ceinture, appuyez sur les côtés de la marque rouge.
5F. Ajustez toujours la ceinture de sécurité avant d'employer le Wallaroo. La ceinture doit être réglée de façon à ne pas blesser l'enfant tout en le maintenant bien attaché au siège. La longueur de la ceinture se règle en la faisant glisser à travers la boucle se trouvant à l'avant du Wallaroo.
6F. Pour régler la hauteur des repose-pieds par rapport à la base du siège et en fonction de la taille de l'enfant, pressez les pinces de fixation et remontez le repose-pied (voir illustration). L'application d'une certaine force peut se révéler nécessaire.
7F. Les repose-pieds peuvent être ajustés sur n'importe laquelle des positions indiquées.
8F. Afin de garantir la sécurité de votre enfant, vous devez toujours maintenir les courroies des repose-pieds ajustées. Il suffit de sortir la courroie du cran d'arrêt et de l'ajuster au pied de l'enfant sans le déranger ou lui faire mal.

ENTRETIEN
Pour garantir son bon fonctionnement et conserver son aspect au siège d'enfant, il suffit de procéder comme suit :
- Vérifiez régulièrement l'ensemble du système de fixation du Wallaroo QST à la bicyclette et n'utilisez jamais le siège si l'une de ses partie est endommagée ;
- Vérifiez les ceintures de sécurité et les autres composants afin de vous assurer qu'ils fonctionnent correctement ;
- Vérifiez de temps en temps l'état de propreté du siège. Lorsqu'il est sale, lavez-le avec de l'eau et du savon (n'utilisez pas de produits abrasifs, corrosifs ou toxiques) ;
- Le rembourrage peut être lavé avec de l'eau tiède savonneuse et suspendu pour le séchage.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS
• Le conducteur de la bicyclette doit être âgé de 16 ans au moins.
• Ce porte-bébé n'est prévu que pour le transport d'enfants d'un poids maximum de 22 kg et âgés au plus de 5 ans. Vérifiez le poids de l'enfant avant tout usage du siège. N'utilisez en aucun cas ce siège pour des enfants dont le poids est supérieur aux limites fixées.
• N'utilisez pas ce siège pour des enfants de moins de 12 mois. Pour circuler comme passager, l'enfant doit pouvoir s'asseoir avec le dos en position verticale et la tête droite lorsqu'il porte un casque de protection. Consultez un médecin si l'enfant présente des problèmes de développement.
• Vérifiez que tous les éléments de la bicyclette fonctionnent correctement lorsque le porte-bébé est monté.
• N'installez pas ce siège sur un vélo de course (guidon bas).
• Attachez l'enfant au siège en vous assurant que les ceintures de sécurité et les courroies sont bien en place et correctement serrées (sans excès toutefois, afin que l'enfant n'éprouve aucune gêne).
• Assurez-vous également que le siège est légèrement incliné vers l'arrière et non vers l'avant, afin que l'enfant ne glisse pas.
• N'utilisez jamais le siège d'enfant avant d'avoir ajusté la ceinture de sécurité.
AVERTISSEMENT: Fixez toujours les dispositifs de sécurité supplémentaires.
• Vérifiez qu'en toutes circonstances aucune partie du corps de l'enfant ou de ses vêtements (lacets, ceintures de sécurité, etc.) ne puisse se trouver en contact avec une partie mobile de la bicyclette, ce qui pourrait blesser l'enfant ou provoquer un accident.
• Nous vous recommandons d'installer une protection sur la roue afin d'éviter que l'enfant ne mette ses pieds ou ses mains dans les rayons. L'utilisation d'une protection sous la selle ou d'une selle dotée de ressorts internes est obligatoire et vous devrez vous assurer que l'enfant n'a pas accès à la zone des freins pour éviter tout accident.
• Habillez votre enfant avec des vêtements chauds et équipez-le d'un casque approprié.
• Lorsque le siège n'est pas utilisé, bouclez la ceinture du harnais de sécurité : les boucles pendantes peuvent entrer en contact avec des parties mobiles (roues, freins, etc.) et présentent un danger pour le cycliste.
AVERTISSEMENT: N'ajoutez pas de bagage supplémentaire au siège.
AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas le siège ;
• Si vous transportez un bagage supplémentaire, celui-ci ne doit pas dépasser la capacité de charge du vélo et doit être transporté à l'avant.
AVERTISSEMENT: La bicyclette peut avoir un comportement différent lorsque le siège est occupé ;
AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser la bicyclette garée avec un enfant dans le siège sans surveillance ;
• Vérifiez régulièrement l'état des vis et remplacez-les si besoin est.
AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais le porte-bébé si l'une de ses pièces est défectueuse ou endommagée.
• La position du siège d'enfant doit être ajustée afin que le conducteur ne le touche jamais avec les pieds lorsqu'il pédale.
• Le poids cumulé du conducteur et de l'enfant ne doit jamais excéder la charge maximum autorisée pour votre bicyclette. Vérifiez dans le manuel de votre bicyclette ou auprès de votre revendeur que cette charge supplémentaire est supportée.
• Veillez à protéger tout élément pointu de la bicyclette pouvant être atteint par l'enfant.
• Le siège et le rembourrage peuvent être très chauds s'ils sont exposés longtemps au soleil : assurez-vous qu'ils ne sont pas brûlants avant d'asseoir l'enfant.
• Lorsque vous transportez la bicyclette sur le porte-bagages d'une voiture ou au moyen d'un porte-vélo sur hayon, retirez toujours le porte-bébé : le vent pourrait l'endommager ou même l'arracher.
• Vérifiez que le porte-bébé fonctionne correctement une fois monté.
• Vérifiez les lois et règlements en vigueur dans votre pays concernant le transport d'enfants à bicyclette.

PORTUGUÊS

PORTA BEBÉ

Para obter o máximo desempenho e segurança do novo porta bebé é importante que você leia este documento e siga todas as instruções fornecidas. O porta bebé foi projectado para ser utilizado em bicicletas com diâmetro de rodas entre o diâmetro 26" e o diâmetro de 28" e secção tubular do quadro de Ø 28 até Ø 40, sem porta bagagens.
Para que o meio ambiente seja preservado, a Polisport utiliza na sua produção matérias que não prejudicam a natureza.
A Família Polisport deseja-lhe muitos e bons passeios.

GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

INSTRUÇÃO DE MONTAGEM (ver página 7)
1M. Porta bebé Wallaroo QST e os seus componentes.
2M. Desaperte a porca grande levantado simultaneamente o anel vermelho.
3M. Rode a chapa metálica e retire o varão metálico como indicado na imagem.
4M. Passe o varão metálico através dos orifícios do porta bebé, escolhendo de seguida uma das 3 posições permitidas.
5M. Coloque de novo a chapa e aperte a porca grande.
6M. Quando o tiver a porca devidamente apertada, certifique-se que a mola está ajustada ao sulco no porta bebé e não se move.
7M. Colocar a abraçadeira e a chapa metálica justas ao tubo da bicicleta, na posição mais alta possível do quadro para que o Wallaroo, depois de fixo, não toque na roda da bicicleta.
8M. Apertar os parafusos com a parte mais longa da chave, em cruz, conforme foto.
9M. Ajustar os parafusos com a parte mais curta da chave até garantir que a peça não rode nem deslize pelo quadro da bicicleta.
Nota: após a primeira e segunda utilização deverá verificar e/ou rectificar o aperto.
10M. Encaixa o varão nos furos da abraçadeira pressionando o botão de segurança.
11M. Ajustar o segundo cinto de segurança ao quadro da bicicleta. O cinto deverá ficar sob pressão.
12M. Para retirar o wallaroo pressione a mola de segurança e levante o Wallaroo.
13M. O porta bebé apresenta uma marca do centro de gravidade. Depois de montar o porta bebé na bicicleta tem de prestar especial atenção pois o centro de gravidade não pode estar distanciado mais de 10cm para trás do eixo da roda traseira. Faça o ajuste desta distância através da alteração para uma das 3 posições permitidas.

INSTRUÇÃO DE FUNCIONAMENTO (ver página 1)
1F. O porta bebé possui 3 posições para ajuste.
2F. Para escolher uma das posições, desaperte a porca grande levantado simultaneamente o anel vermelho e remova a chapa metálica.
3F. Escolha uma das 3 posições movendo o varão metálico.
4F. Para abrir o cinto, tem de pressionar em 3 pontos da fivela como indicado na imagem.
5F. Antes de usar o porta bebé certifique-se que estão todos os cintos perfeitamente ajustados. O cinto de segurança deve estar bem ajustado a criança, ficado bem segura ao porta bebé sem a magoar. Este ajuste do cinto é feito pelo deslize dos ajustadores existentes na parte da frente do porta bebé.
6F. Para ajustar a altura dos pousa pés tendo em conta o tamanho da criança, pressione as patilhas e levante o pousa pé como indicado na imagem (poderá ter de aplicar alguma força para apertar as patilhas).
7F. O pousa pés pode ser ajustado numa das posições indicadas na imagem.
8F. Para garantir a segurança da criança, as fivelas dos pousa pés devem ser sempre bem ajustadas. Para fazer o ajuste retire a fivela do entalhe e ajuste ao pé da criança sem a magoar.

MANUTENÇÃO
A manutenção do porta bebé é simples. Para boa condição de funcionamento e para prevenir acidentes recomendamos que realize o seguinte:
- Verifique regularmente o sistema do fixação do porta bebé de Wallaroo QST à bicicleta, nomeadamente os parafusos e substitua-os se necessário.
- Inspeccione os cintos de segurança e outros componentes verificado se trabalham eficazmente
- Inspeccione a limpeza do porta bebé de tempo ao tempo. Quando sujo, lave com sabão e água (não use abrasivos, corrosivos ou produtos tóxicos)
- O estofo deve ser lavado com água morna e sabão, e deve secar a temperatura ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E AVISOS
• O condutor deve ter no mínimo 16 anos de idade.
• Este porta bebé apenas é adequado para o transporte de crianças com um peso máximo de 22 kg até aos 5 anos de idade. Verifique o peso da criança antes de utilizar o porta bebé. Em circunstância alguma deve utilizar o porta bebé para transportar uma criança com um peso superior ao limite admissível.
• Nunca transporte crianças com idades inferiores a 12 meses de idade neste porta bebé. Para poder ser transportada a criança deve conseguir manter-se sentada, com a cabeça equilibrada sem esforço e com a cabeça protegida com um capacete de bicicleta. Deve consultar um médico se a criança apresentar um crescimento questionável.
• Verifique se todas as partes da bicicleta funcionam convenientemente com o porta bebé montado.
• Nunca instale este porta bebé numa bicicleta de corrida.
• Após colocar a criança no porta bebé deve, obrigatoriamente, ajustar de imediato todos os cintos e abraçadeiras sem contudo incomodar ou magoar a criança.
• Assegure-se que o porta bebé fica ligeiramente inclinado para trás e não para a frente, para a criança não escorregar.
AVISO: Os dispositivos de segurança adicionais devem estar sempre fixos.
• Nunca deve utilizar o porta bebé sem antes ajustar o cinto de segurança;
• Não permita que nenhuma parte do corpo, roupa, atacadores dos sapatos da criança ou cintos do porta bebé, etc. fique em contacto com qualquer parte móvel da bicicleta, pois pode ferir a criança ou provocar acidentes graves.
• Aconselha-se o uso de uma protecção na roda para evitar que a criança insira pés e mãos nos raios. É obrigatório o uso de uma protecção por baixo do selim ou um selim com molas internas e assegurar-se que a criança não acede à zona dos travões de maneira a prevenir acidentes. Estes ajustes têm que ser revistos com o crescimento da criança.
• Aconselha-se vestir a criança com roupa adequada às condições climatéricas, assim como o uso de um capacete de protecção;
• Aperte todos os cintos mesmo quando não transporta nenhuma criança. Evitando assim que as fivelas andem a balançar e entrem em contacto com alguma parte móvel da bicicleta, travões, ou rodas, pois podem causar acidentes;
AVISO: Não colocar nenhum tipo de bagagem adicional no assento.
AVISO: Não modificar o assento.
• Se transportar bagagem suplementar, esta não deve ultrapassar a capacidade de carga da bicicleta e deve ser transportada à frente do condutor.
AVISO: A biclicleta pode ter um comportamento diferente quando a criança está sentada, em particular no que se refere ao equilíbrio, controlo da direcção e travagem.
AVISO: Nunca deixe a bicicleta estacionada com a criança lá sentada e sem vigilância.
• Verifique regularmente o estado dos parafusos e substitua-os se necessário.
AVISO: Não utilizar o assento se alguma parte deste estiver partida ou danificada.
• A posição do porta bebé deverá ser regulada de maneira a que o condutor não toque com os pés no porta bebé quando em andamento.
• O peso do condutor e da criança transportada nunca deve superar a carga máxima admitida para a sua bicicleta. Verifique o manual de instruções ou consulte o fabricante para verificar se a sua bicicleta suporta este peso adicional.
• Proteja qualquer objecto pontiagudo da estrutura da bicicleta que possa em qualquer situação ser alcançado pela criança.
• Verificar a temperatura do porta bebé depois de uma longa exposição ao sol, pois pode estar quente e queimar a criança.
• Se transportar a bicicleta no tejadilho duma viatura deverá retirar o porta bebé a fim de evitar possíveis danos ou evitar ser arrancado da bicicleta pela turbulência do ar.
• Verifique se o porta bebé funciona correctamente depois de montado.
• Verifique se no país em que utiliza o porta bebé existem leis específicas sobre o transporte de crianças em porta bebés.

DEUTSCH

KINDERSITZ

Lesen Sie, um ein optimales Funktionieren Ihres neuen Kindersitzes und ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, die folgenden Hinweise aufmerksam durch, und befolgen Sie die hierin enthaltenen Angaben. Der Kindersitz wurde für gepäckträgerlose Fahrräder mit 26 bis 28-Zoll-Rädern und Rundrohrrahmen mit einem Durchmesser von 28-40 mm entwickelt.

ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

MONTAGEANLEITUNG (siehe Seite 7)
1M. Wallaroo-Kindersitz und Bestandteile.
2M. Lösen Sie die große Mutter und heben Sie gleichzeitig den roten Ring.
3M. Legen Sie die Metallplatte um und entfernen Sie die Metallspange.
4M. Führen Sie die Metallspange durch die Öffnungen des Wallaroo-Sitzes und fixieren Sie sie in einer der drei möglichen Positionen.
5M. Bringen Sie nun die Metallplatte in die Ausgangsstellung und ziehen Sie die große Mutter fest.
6M. Vergewissern Sie sich nach dem Festziehen der Mutter, dass die Feder in der Kerbe einrastet und dass der Sitz nicht verrutscht.
7M. Befestigen Sie die Kunststoffhalterung und die Metallplatte am höchstmöglichen Punkt des Fahrradrahmens, um zu verhindern, dass der auf das Fahrrad montierte Wallaroo evolution mit dem Rad in Berührung kommt.
8M. Ziehen Sie nun, mit dem längeren Ende des Schlüssels beginnend, die Schrauben über Kreuz in die im Bild gezeigte Richtung an.
9M. Mit dem kürzeren Ende des Schlüssels werden die Schrauben nun so festgezogen, dass die Kunststoffhalterung sich nicht verdrehen oder am Rahmen herunterrutschen kann.
Achtung: nach der ersten und zweiten Benutzung müssen die Schrauben erneut überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden
10M. Führen Sie nun die Metallstangen durch die Löcher in der Halterung und drücken Sie die Sicherheitstaste herein.
11M. Befestigen Sie den zweiten Sicherheitsgurt am Rahmen. Der Gurt muß fest angezogen sein.
12M. Drücken Sie zum Abnehmen des Wallaroo die rote Sicherheitsfeder und ziehen Sie den Sitz aus der Halterung.
13M. Der Schwerpunkt des Kindersitzes ist sichtbar markiert. Nachdem das Kind in den Kindersitz gesetzt wurde, sollte sich diese Markierung max. 10 cm hinter der Hinterradachse befinden. Stellen Sie, um dies zu gewährleisten, den Sitz in eine der drei möglichen Positionen.

BEDIENUNGSANLEITUNG (siehe Seite 1)
1F. Der Sitz kann in drei verschiedene Positionen verstellt werden.
2F. Lösen Sie zur Auswahl der gewünschten Position die große Mutter, heben Sie gleichzeitig den roten Ring und entfernen Sie die Metallspange sowie die Metallplatte.
3F. wählen Sie eine der drei möglichen Positionen.
4F. Drücken Sie zum Entfernen der Gurtschnalle die seitlichen Federn sowie den roten Druckknopf.
5F. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Sicherheitsgurte fest ansitzen. Der Sicherheitsgurt muss so angezogen sein, dass ein bequemes Sitzen gewährleistet ist, das Kind aber sicher im Wallaroo-Sitz angeschnallt ist. Die Gurtlänge kann durch Verstellen der Schnalle an der Vorderseite des Wallaroo angepaßt werden.
6F. Drücken Sie zum Einstellen der Höhe der Fußstützen die seitlichen Klammern zusammen, und heben Sie die Fußstütze wie in der Abbildung angegeben (hierfür muss eventuell etwas Druck ausgeübt werden).
7F. Wählen Sie nun eine der angegebenen Positionen.
8F. Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, muss der Riemen der Fußstütze stets straff angezogen sein. Entnehmen Sie hierzu den Riemen aus der Halterung und passen Sie ihn so an, dass er dem Fuß einen bequemen und sicheren Halt bietet.

WARTUNG UND PFLEGE
Die Wartung des Kindersitzes ist denkbar einfach. Für ein optimales Funktionieren und für die richtige Pflege sollte jedoch Folgendes beachtet werden:
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Befestigung des Wallaroo QST am Fahrrad. Bei Beschädigung irgendeines Bauteils darf der Kindersitz nicht weiterbenutzt werden;
- Überprüfen Sie das korrekte Funktionieren der Sicherheitsgurte sowie anderer sicherheitsrelevanter Teile;
- Es empfiehlt sich, den Kindersitz in regelmäßigen Abständen zu reinigen. Benutzen Sie hierzu ein feuchtes Tuch bzw. Seifenlauge (verwenden Sie keine aggressiven, ätzenden oder giftigen Reinigungsmittel);
- Der Stoffüberzug kann in lauwarmem Seifenwasser gewaschen werden. Nach dem Waschen an der Luft trocknen lassen.

SICHERHEITSHINWEISE
• Das Mindestalter für den Fahrer des Fahrrads beträgt 16 Jahre;
• Der Kindersitz wurde speziell für die Beförderung Kindern mit einem Gewicht von max. 22 Kg und einem Alter von max. 5 Jahren entwickelt. Überprüfen Sie regelmäßig das Gewicht Ihres Kindes. Kinder mit einem Gewicht von über 22 Kg dürfen nicht befördert werden.
• Kinder im Alter von unter 12 Monaten dürfen nicht im Kindersitz befördert werden. Es dürfen ausschließlich solche Kinder befördert werden, die in der Lage sind, gerade zu sitzen und den Kopf beim Tragen des Schutzhelms in aufrechter Position zu halten. Bei Zweifeln hinsichtlich des Entwicklungsstadiums des Kindes sollte ein Arzt zu Rate gezogen werden.
• Überprüfen Sie nach der Montage des Kindersitzes das korrekte Funktionieren aller Bestandteile des Fahrrads.
• Den Kindersitz nicht auf Rennräder (mit nach unten gerichtetem Lenker) montieren.
• Vergewissern Sie sich, dass alle sicherheitsrelevanten Gurte und Riemen straff ansitzen, jedoch ein bequemes Sitzen weiterhin gewährleistet ist;
• Die Lehne des Kindersitzes sollte leicht nach hinten gekippt sein, um ein Herausrutschen des Kindes auszuschließen.
• Vor Gebrauch des Kindersitzes unbedingt den Sicherheitsgurt anpassen.
WARNUNG: Zusätzliche Sicherheitsbefestigungen müssen immer angebracht werden.
• Stellen sie sicher, dass es für kein Körper- oder Bekleidungsteil des Kindes möglich ist, in Kontakt mit beweglichen Teilen des Sitzes oder Fahrrads zu kommen, und überprüfen sie diesmit den wachsen des kindes. Es Können die Füße des Kindes in die Speichen geraten und die Finger in den Bremsmechanismus und in die Sattelfedern;
• Das Kind muss mit auf die Wetterverhältnisse abgestimmter Kleidung und einem passenden Schutzhelm ausgestattet sein.
• Wenn der Kindersitz nicht benutzt wird, muss der gurt geschlossen sein, damit dieser nicht herunterhängt und mit den beweglichen Teilen des Fahrrads wie Rädern, Bremsen etc. in Berührung kommt und somit eine Gefahrenquelle für den Fahrradfahrer darstellt.
WARNUNG: Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck an dem Kindersitz.
WARNUNG: Am Sitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
• Wird zusätzliches Gepäck mitbefördert, darf dies die zulässige Maximallast des Fahrrads nicht übersteigen und muss vor dem Fahrer befördert werden.
WARNUNG: Das Fahrverhalten des Fahrrades kann mit dem Kind im Sitz anders sein. Speziell in Bezug auf die Balance, die Lenkung und das Bremsen.
WARNUNG: Das Fahrrad darf nie geparkt werden, wenn das Kind unbeaufsichtigt im Sitz ist.
• Überprüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz und ersetzen Sie sie erforderlichenfalls.
WARNUNG: Der Sitz darf nicht verwendet werden, wenn irgendein Teil defekt ist.
• Die Position des Kindersitzes muss so angepaßt werden, dass der Fahrradfahrer während der Fahrt nicht versehentlich mit den Füßen an den Kindersitz stößt.
• Das Gesamtgewicht von Fahrradfahrer und befördertem Kind darf das für das Fahrrad zugelassene Höchstgewicht nicht überschreiten. Informationen über die zulässige Höchstlast können aus der Bedienungsanleitung des Fahrrads entnommen oder beim Fahrradhändler eingeholt werden.
• Stellen Sie stets sicher, dass das beförderte Kind nicht mit spitzen Teilen des Fahrrads in Berührung kommen kann
• Bei längerer Sonneneinstrahlung können sich Sitz und Polsterung stark erhitzen. Vergewissern Sie sich vor Benutzen des Sitzes, dass dieser nicht zu heiß für das Kind ist.
• Vor dem Transport des Fahrrads auf einem Dachgepäck- bzw. Heckträger muss der Kindersitz abgenommen werden, um Beschädigungen des Sitzes durch den Fahrtwind zu vermeiden.
• Überprüfen Sie nach der Montage das korrekte Funktionieren des Sitzes.
• Bitte machen Sie sich mit den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften bezüglich der Beförderung von Kindern in Fahrradkindersitzen vertraut.
• Verwenden sie immer die Gurte zur Sicherung des kindes.
• Decken sie offen liegende sattelfedern ab.

ESPAÑOL

PORTABEBÉ

Para obtener el máximo desempeño y seguridad del nuevo portabebé, es importante que usted lea este documento y siga todas las instrucciones que se facilitan. El portabebé ha sido diseñado para su uso en bicicletas con diámetro de ruedas de 650 mm (26 pulgadas) a 700 mm (28 pulgadas) y sección tubular del cuadro de Ø 28 a Ø40, sin portaequipajes.
Para que se conserve el medio ambiente, Polisport usa, en su producción, materias que no perjudican la naturaleza.
La Familia Polisport le desea que disfrute de muchos y buenos paseos.

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERENCIA FUTURA

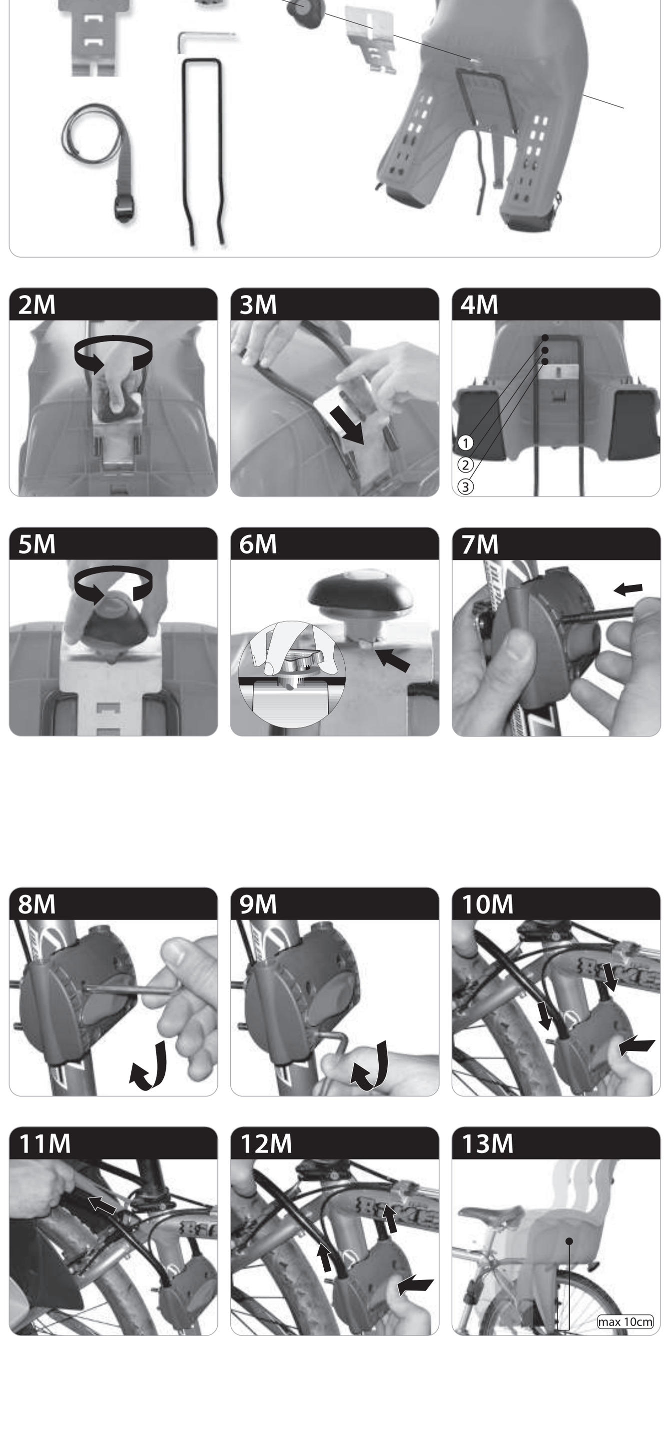
INSTRUCCIONES DE MONTAJE (véanse página 7)
1M. Portabebé Wallaroo QST y sus componentes.
2M. Desenrosque la tuerca grande levantando al mismo tiempo la arandela roja.
3M. Gire la chapa metálica y quite la varilla metálica como se indica en la imagen.
4M. Meta la varilla metálica a través de los orificios del portabebé y elija, a continuación, una de las 3 posiciones permitidas.
5M. Coloque de nuevo la chapa y enrosque la tuerca grande.
6M. Cuando tenga la tuerca debidamente enroscada, asegúrese de que el cierre está ajustado al surco en el portabebé y que no se mueve.
7M. Colocar la abrazadera y la chapa metálica ajustadas al tubo de la bicicleta, en la posición más alta posible del cuadro para que el Wallaroo, después de fijo, no toque en la rueda de la bicicleta.
8M. Apretar los tornillos con la parte más larga de la llave, en cruz, conforme la foto.
9M. Ajustar los tornillos con la parte más corta de la llave hasta comprobar que la pieza no ruede ni se deslice por el cuadro de la bicicleta.
Nota: Después de la primera y segunda utilización deberá comprobar que esta todo correcto.
10M. Introduzca la varilla metálica por los orificios de la abrazadera y pulse el botón de seguridad.
11M. Ajustar una segunda cinta de seguridad al cuadro de la bicicleta , la cinta deberá quedar tensa.
12M. Para retirar el Wallaroo presione el muelle de seguridad y levante el Wallaroo.
13M. El portabebé presenta una marca que indica su centro de gravedad. Tras montar el portabebé en la bicicleta, tiene que prestar especial atención, ya que el centro de gravedad no puede distanciarse más de 10 cm hacia tras desde el eje de la rueda trasera. Ajuste esta distancia cambiando a una de las 3 posiciones permitidas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (véase página 1)
1F. El portabebé posee 3 posiciones para ajuste.
2F. Para elegir una de las posiciones, desenrosque la tuerca grande levantando al mismo tiempo la arandela roja y quite la chapa metálica.
3F. Elija una de las 3 posiciones moviendo la varilla metálica.
4F. Para abrir el cinturón, tiene que pulsar en 3 puntos de la hebilla, tal como se indica en la imagen.
5F. Antes de usar el portabebé, compruebe que todos los cinturones están perfectamente ajustados. El cinturón de seguridad debe ajustarse bien al niño para que éste quede sujeto al portabebé sin lastimarle. Este ajuste del cinturón se efectúa deslizando los ajustadores que existen en la parte delantera del portabebé.
6F. Para regular la altura de los reposapiés teniendo en cuenta la estatura del niño, pulse las patillas y levante el reposapiés como se indica en la imagen (puede que tenga que efectuar alguna fuerza para pulsar las patillas).
7F. El reposapiés puede ajustarse en cualquiera de las posiciones que se indican en la imagen.
8F. Para garantizar la seguridad del niño, deben siempre ajustarse bien las hebillas del reposapiés. Para efectuar el ajuste, quite la hebilla de la ranura y ajústela al pie del niño sin hacerle daño.

MANTENIMIENTO
El mantenimiento del portabebé es una tarea sencilla. Para que funcione bien y prevenir accidentes, recomendamos que realice lo siguiente:
- Compruebe regularmente el sistema de sujeción del portabebé de Wallaroo QST a la bicicleta, como los tornillos, y reemplácelos si fuera necesario.
- Inspeccione los cinturones de seguridad y otros componentes y compruebe si funcionan eficazmente
- Inspeccione la limpieza del portabebé de vez en cuando. Cuando se encuentre sucio, lávelo con agua y jabón (no use productos abrasivos, corrosivos ni tóxicos)
- El tapizado debe lavarse con agua templada y jabón, y debe secarse a temperatura ambiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y AVISOS
• El conductor debe tener, como mínimo, 16 años de edad.
• Este portabebés sólo permite el transporte de niños con un peso máximo de 22 kg y una edad máxima de 5 años. Compruebe el peso del niño antes de utilizar el portabebé. Bajo ninguna circunstancia debe usar el portabebé para transportar a un niño con un peso superior al límite admisible.
• Nunca transporte a niños menores de 12 meses de edad en este portabebés. Para poder transportarlo, el niño debe ser capaz de mantenerse sentado, con la cabeza equilibrada, sin esfuerzo y con la cabeza protegida con un casco de bicicleta. Si el niño presenta un crecimiento cuestionable, debe consultar a un médico.
• Compruebe que todas las partes de la bicicleta funcionan debidamente con el portabebés montado.
• Nunca instale este portabebé en una bicicleta de carreras.
• Tras colocar al niño en el portabebé, debe, obligatoriamente, ajustar inmediatamente todos los cinturones y abrazaderas sin, no obstante, incomodar ni hacer daño al niño;
• Asegúrese de que el portabebé queda ligeramente inclinado hacia tras y no hacia delante, para que el niño no resbale;
• Nunca debe usar el portabebés sin antes ajustar el cinturón de seguridad;
ADVERTENCIA: Los dispositivos de seguridad adicionales deben estar siempre cerrados.
• No permita que ninguna parte del cuerpo, ropa, cordones de los zapatos del niño o cinturones del portabebés, etc. queden en contacto con cualquier parte móvil de la bicicleta, ya que puede herir al niño o provocar accidentes graves.
• Se aconseja el uso de una protección en la rueda, para evitar que el niño introduzca los pies o las manos en los radios. Es obligatorio el uso de una protección por debajo del sillín o un sillín con muelles internos y asegurarse de que el niño no acceda a la zona de los frenos, para prevenir accidentes.
• Es aconsejable vestir al niño con ropa adecuada para las condiciones atmosféricas, así como el uso de un casco de protección;
• Abroche todos los cinturones incluso cuando no transporta a ningún niño. Ello evitará que las hebillas estén balanceando y entren en contacto con alguna parte móvil de la bicicleta, frenos o ruedas, ya que pueden provocar accidentes;
ADVERTENCIA: No fijar equipaje adicional al asiento
ADVERTENCIA: No modificar el asiento
• Si transporta equipaje suplementario, este no debe superar la capacidad de carga de la bicicleta y debe transportarse delante del conductor.
ADVERTENCIA: La bicicleta puede comportarse de modo diferente con un niño en el asiento. Especialmente en referencia al equilibrio, la dirección y frenado
ADVERTENCIA: Nunca dejar la bicicleta aparcada con un niño desatendido en el asiento
• Compruebe regularmente el estado de los tornillos y sustitúyalos si es necesario.
ADVERTENCIA: No utilizar el asiento si cualquier parte está rota.
• La posición del portabebé debe regularse de forma que el conductor no toque con los pies en el portabebé cuando la bicicleta esté en movimiento.
• El peso del conductor y del niño transportado nunca debe ser superior a la carga máxima permitida para su bicicleta. Compruebe en el manual de instrucciones o consulte con el fabricante si su bicicleta soporta este peso adicional.
• Debe proteger todo objeto puntiagudo de la estructura de la bicicleta que pueda, en cualquier situación, alcanzar al niño.
• Compruebe la temperatura del portabebés tras una larga exposición al sol, ya que puede estar caliente y quemar al niño.
• Si transporta la bicicleta en la baca de un vehículo, debe retirar el portabebés para evitar posibles daños provocados o evitar que se arranque de la bicicleta debido a la turbulencia del aire.
• Compruebe que el portabebés funciona correctamente después de estar montado.
• Compruebe si existen, en el país en el que usa el portabebés, leyes específicas sobre el transporte de niños en los portabebés.

MOUNTING INSTRUCTIONS



ACCESSORIES

ITALIANO

SEDILE PORTABEBÈ

Per le migliori prestazioni e la massima sicurezza del Suo nuovo sedile portabebè, Le raccomandiamo di leggere questo documento e di seguire integralmente le istruzioni fornite. Il sedile portabebè è stato progettato per essere installato su biciclette con ruote da 26" a 28" di diametro e con sezione tubolare del telaio da Ø 28 a Ø 40, senza portabagagli.

DA CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (vedere pagina 7)
1M. Sedile portabebè Wallaroo e relativi componenti.
2M. Svitare il dado grande, sollevando contemporaneamente l'anello rosso.
3M. Ruotare la piastra metallica e rimuovere l'asta metallica.
4M. Infilare l'asta metallica nei fori presenti sul sedile, collocandola poi in una delle 3 posizioni consentite.
5M. Installare la piastra metallica e stringere il dado grande.
6M. Quando il dado grande è stato opportunamente stretto, accertarsi che la molla sia inserita nella scanalatura presente sul sedile e che non si muova.
7M. Posizionare il blocco del supporto in plastica e la piastra metallica attorno al telaio tubolare della bicicletta, nella posizione più alta possibile del telaio, per impedire che il Wallaroo Evolution, una volta posizionato sulla bicicletta, tocchi la ruota.
8M. Iniziare a serrare le viti, con la parte più lunga dell'inserto nella direzione mostrata nella figura.
9M. Regolare le viti con la parte più corta del cacciavite, in modo che il blocco di supporto non ruoti né scivoli lungo il telaio della bicicletta.
Nota: dopo il primo e il secondo uso, verificare lo stato delle viti ed eventualmente serrarle di nuovo.
10M. Inserire la staffa metallica negli appositi fori del blocco di supporto e premere verso l'interno i bottoni di sicurezza.
11M. Regolare la seconda cintura di sicurezza fissandola al telaio della bicicletta. La cintura deve essere in tensione.
12M. Per smontare il Wallaroo, premere la molla rossa di sicurezza e sollevarlo.
13M. La freccia impressa sul sedile indica il suo centro di gravità. Dopo avere installato il sedile sulla bicicletta, questa freccia non deve trovarsi a più di 10 cm di distanza dietro l'asse della ruota posteriore. Effettuare questa regolazione, variando la posizione del sedile in una delle 3 posizioni disponibili.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO (vedere pagina 1)
1F. Il sedile Wallaroo può funzionare il tre posizioni diverse.
2F. Per collocarlo nella posizione desiderata, svitare il dado grande, sollevando contemporaneamente l'anello rosso, e rimuovere la piastra metallica.
3F. Scegliere una delle tre posizioni disponibili.
4F. Per rimuovere la fibbia della cintura, premere lateralmente sul punto rosso.
5F. Prima di utilizzare il sedile, occorre sempre regolare la cintura di sicurezza. La cintura deve essere bene aderente, in modo da non disturbare il bambino, ma da tenerlo bene assicurato al sedile. La regolazione della lunghezza della cintura si effettua facendo scorrere la cintura attraverso le fibbie, situate sulla parte anteriore del sedile.
6F. Per regolare l'altezza dei poggiapiedi rispetto alla base del sedile, tenendo conto delle dimensioni del bambino, premere le piastrine laterali e sollevare il poggiapiedi come indicato nella figura (potrebbe essere necessario fare un po' di forza).
7F. I poggiapiedi possono essere regolati in una qualsiasi delle posizioni illustrate.
8F. Per garantire la sicurezza del bambino, mantenere le cinghie dei poggiapiedi sempre bene aderenti. A tale scopo, togliere la cintura dalla relativa tacca e adattarla al piede del bambino, senza disturbarlo o ferirlo.

MANUTENZIONE
La manutenzione del sedile portabebè è semplice e non richiede particolari cure. È comunque consigliabile attenersi alle seguenti norme:
- Verificare regolarmente l'intero sistema di fissaggio del sedile Wallaroo QST alla bicicletta; non utilizzare il sedile portabebè se vi sono parti rotte.
- Ispezionare le cinture di sicurezza e gli altri componenti, per verificare che funzionino correttamente.
- Di tanto in tanto, verificare la pulizia del sedile portabebè. Se è sporco, lavarlo con acqua e sapone (non utilizzare prodotti abrasivi, corrosivi o tossici)
- L'imbottitura può essere lavata con acqua saponata tiepida. Appendere il sedile ad asciugare.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE
• Il conducente deve avere almeno 16 anni di età.
• Il presente sedile è esclusivamente idoneo al trasporto di bambini del peso massimo di 48,5 lbs / 22 kg e fino all'età di 5 anni. Si raccomanda di verificare il peso del bambino prima di utilizzare il sedile. In nessuna circostanza si dovrà usare questo sedile per trasportare bambini il cui peso eccede il limite consentito.
• Non trasportare su questo sedile bambini di età inferiore a 12 mesi. Per poter essere trasportato, il bambino deve essere in grado di mantenersi seduto, con la testa eretta, indossando un casco da bicicletta. Consultare un medico se la crescita del bambino mette in dubbio l'idoneità del sedile.
• Controllare che tutte le parti della bicicletta funzionino regolarmente, con il sedile portabebè installato.
• Non installare questo sedile su biciclette da corsa.
• Assicurare il bambino al sedile, controllando che tutte le cinture di sicurezza e le cinghie siano allacciate saldamente, ma non così strette da disturbare il bambino.
• Accertarsi che il sedile si trovi leggermente reclinato all'indietro e non in avanti, per evitare che il bambino possa scivolare.
• Non utilizzare mai il sedile portabebè prima di avere regolato la cintura di sicurezza.
AVVERTENZA: I dispositivi di sicurezza supplementari devono sempre essere fissati.
• Evitare che parti del corpo o dell'abbigliamento del bambino, lacci di scarpe, cinture del sedile, ecc., vengano a contatto con le parti in movimento della bicicletta, poiché possono ferire il bambino o causare gravi incidenti.
• Si raccomanda di applicare una protezione sulla ruota per evitare che il bambino introduca i piedi o le mani nei raggi. È obbligatorio inserire una protezione sotto il sellino oppure un sellino dotato di molle interne, e verificare che il bambino non abbia accesso alla zona dei freni, al fine di evitare incidenti.
• Vestire il bambino con indumenti adeguati alle condizioni meteorologiche, e utilizzare un idoneo casco.
• Quando il sedile non è in uso, allacciare la fibbia della cintura di sicurezza, per impedire che le cinghie penzolanti entrino in contatto con le parti rotanti della bicicletta, come ruote, freni, ecc., rappresentando un rischio per il ciclista.
AVVERTENZA: Non applicare bagaglio supplementare sul seggiolino.
AVVERTENZA: Non modificare il seggiolino.
• Se si trasportano bagagli supplementari, questi non dovranno superare la capacità di carico della bicicletta e dovranno essere trasportati nella parte anteriore.
AVVERTENZA: La manovrabilità della bicicletta può essere differente con un bambino nel seggiolino, in particolare per quanto riguarda l'equilibrio, lo sterzo e i freni.
AVVERTENZA: Non lasciare mai la bicicletta parcheggiata con un bambino incustodito nel seggiolino.
• Verificare regolarmente lo stato dei bulloni e sostituirli se necessario.
AVVERTENZA: Non usare il seggiolino se una qualsiasi parte è rotta.
• La posizione del sedile deve essere regolata in modo che il conducente della bicicletta non tocchi il sedile con i piedi durante il movimento.
• Il peso del conducente e del bambino trasportato non deve mai superare il carico massimo consentito per la bicicletta. Consultare il manuale di istruzioni della bicicletta o rivolgersi al produttore per accertarsi che la bicicletta possa sostenere questo carico addizionale.
• Proteggere eventuali oggetti appuntiti della struttura della bicicletta che possono essere alla portata del bambino.
• Il sedile e l'imbottitura possono riscaldarsi, se esposti al sole per periodi prolungati. Accertarsi che non siano troppo caldi prima di accomodarvi il bambino.
• Quando si trasporta la bicicletta sul portapacchi o su una rastrelliera, sul tetto dell'automobile, rimuovere sempre il sedile portabebè dalla bicicletta. In questo modo si evita il rischio che si danneggi o venga strappato dalla bicicletta a causa della turbolenza dell'aria.
• Dopo il montaggio, controllare che il sedile funzioni correttamente.
• Verificare se nel proprio paese sono in vigore leggi specifiche in materia di trasporto di bambini su sedili fissati a biciclette.

SVENSKA

BARNSTOL

För maximal prestanda och säkerhet hos din nya barnstol är det viktigt att du läser detta dokument och följer alla instruktioner häri. Barnstolen har utvecklats för att passa på cyklar med hjul från 26" till 28", och ram med runda rör från Ø 28 till Ø 40, utan pakethållare.

BEHÅLL DETTA SOM REFERENS I FRAMTIDEN

MONTERINGSINSTRUKTIONER (se sidorna 7)
1M. Wallaroo barnstol och komponenter
2M. Skuva loss den stora muttern och lyft samtidigt den röda ringen.
3M. Rotera metallplattan och ta loss metallstången.
4M. Låt metallstången gå igenom hålen i Wallaroo:n och placera den i ett av de 3 tillåtna lägena.
5M. Lägg på metallplattana och dra åt den stora muttern.
6M. När den stora mutter är ordenligt fäst, se till att fjädern är justerad till spåret i sitsen och att den inte kan röra på sig.
7M. Montera ramfästet runt cykelramen så högt upp som möjligt så att barnsitsen inte kommer i kontakt med cykelhjulet.
8M. Dra åt skruvarna medsols.
9M. Kontrollera att skruvarna är ordentligt åtdragna.
10M. Låt fästplattans rör passera genom hålen i stödblocket, skjut säkerhetsknappen inåt.
11M. Justera det andra säkerhetsbältet som löper runt cykelramen. Bältet måste vara spänt.
12M. För att ta av barnsitsen, tryck på den röda säkerhetsfjädern och lyft av sitsen.
13M. Stolen har en markering för sin tyngdpunkt. Efter att barnstolen fästs på cykeln skall denna markering vara maximalt 10 cm bakom den bakre hjulaxeln. Gör denna inställning genom att ändra barnstolens läge bland de 3 möjliga positionerna.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER (se sid 1)
1F. Wallaroo:n kan användas i tre olika lägen.
2F. För att placera den i önskat läge, lossa den stora muttern och lyft samtidigt den röda ringen och ta loss metallplattan, metallstången
3F. Välj ett av de tre möjliga lägena.
4F. För att lossa bältesspännet, fäst sidledes på den röda punkten.
5F. Innan du använder Wallaroo, justera alltid säkerhetsbältet. Bältet måste vara så justerat att det inte gör illa barnet, men håller det säkert fast i Wallaroo-stolen. Inställningen av bälteslängden görs genom att låta de bältet glida genom de befintliga spännena framtill på Wallaroo CFS.
6F. För att justera fotstödets höjd i förhållande till själva sitsen, och med hänsyn tagen till barnets storlek, tryck på sidoplattorna och lyft fotstödet så som indikeras i bilden (det kan vara nödvändigt att lägga på en viss kraft).
7F. Fotstöden kan ställas in i någon av de visade positionerna.
8F. För att garantera ditt barns säkerhet måste du alltid hålla fotstödsremmarna justerade. Du kan göra detta genom att lossa remmen från skåran och justera den till barnets fot utan att irritera eller göra illa barnet .

UNDERHÅLL
Underhållet av barnstolen är enkelt och kräver ingen specialbehandling. I alla händelser är det lämpligt att observera följande punkter:
- Kontrollera regelbundet hela fixeringssystemet mellan Wallaroo QST och cykeln, använd ej barnstolen om någon komponent är trasig;
- Inspektera säkerhetsbältena och andra komponenter för att kontrollera att de fungerar som de ska;
- Inspektera barnstolens renhet då och då. Om den är smutsig, tvätta med tvål och vatten (använd inte nötande, frätande eller giftiga produkter);
- Vadderingen kan tvättas med ljummet tvålvatten. Häng upp den för att torka.

SÄKERHETSINSTRUKTIONEROCH VARNINGAR
• Cyklisten måste vara åtminstone 16 år;
• Barnsitsen är bara lämplig för transport av barn som väger högst 22 kg och är upp till tre år gamla. Kontrollera barnets vikt innan barnsitsen används. Barnsitsen får inte under några omständigheter användas för att skjutsa barn som väger mer än den angivna maxvikten.
• Kör inte ett barn som är mindre än 12 månader gammalt i denna barnstol. För att vara passagerare, måste barnet kunna sitta upp rakt med huvudet upprätt, medan det bär cykelhjälm. En läkare bör tillfrågas om barnets växande är tveksamt.
• Kontrollera att cykelns alla delar fungerar korrekt med barnstolen monterad.
• Installera ej denna barnstol på en racercykel (bockstyre).
• Spänn fast barnet på barnstolen och se till att alla säkerhetsbälten och remmar är ordentligt åtdragna, men utan att det blir obekvämt för barnet;
• Försäkra dig om att stolen förblir något lutad bakåt och inte framåt, för att undvika att barnet glider
• Barnstolen får aldrig användas innan säkerhetsbältet har justerats.
VARNING: Använd alltid extrafästen
• Låt inte någon del av barnets kropp eller beklädnad, skosnören, barnstolsbälte etc. komma i kontakt med rörliga delar på cykeln, då detta kan skada barnet eller orsaka olyckor.
• Användning av cykelskydd rekommenderas så barnet inte kan sätta fötter eller händer mellan ekrarna. Det är obligatoriskt att använda skydd under sadeln eller en fjädersadel. Så hindras barnet att röra tramparna och olyckor som orsakas av det kan undvikas.
• Kläd barnet med kläder lämpliga för väderleken, och använd en lämplig hjälm.
• När barnstolen ej är i bruk, knäpp midjespännet i säkerhetsselen för att hindra remmarna från att dingla och komma i kontakt med någon rörlig del av cykeln som hjul, bromsar etc. eftersom detta kan utgöra en risk för cyklisten.
VARNING: Sätt inte varor eller bagage i cykelsitsen.
VARNING: Ändra inte cykelsitsen.
• Om man transporterar annat gods, får inte godsets vikt överstiga cykelns bärförmåga. Övrigt gods måste transporteras framför cyklisten.
VARNING: Cykeln kan uppföra sig annorlunda med barn i cykelsitsen. Balans, styrförmåga och. bromsförmåga kan påverkas negativt.
VARNING: Ställ aldrig ifrån dig cykeln med ett barn i cykelsitsen.
• Kontrollera regelbundet skruvarnas skick och byt dem vid behov.
VARNING: Använd inte cykelsitsen om någon del är trasig.
• Barnstolens läge måste justeras så att cyklisten inte vidrör stolen med fötterna i rörelse.
• Vikten av cyklisten och det medförda barnet får aldrig vara mer än den maximalt tillåtna lasten för cykeln. Kontrollera cykelns instruktionsmanual från leverantören, för att vara säker på att cykeln klarar av denna extra belastning.
• Du måste skydda eventuella vassa föremål på cykeln som barnet skulle kunna nå
• Sitsen och dynan kan bli heta om de lämnas länge i solen. Se till att de inte för varma innan barnet sätts i stolen.
• När cykeln transporteras på bagagehyllor eller cykelställ på biltak eller på bagagedörr, ta alltid av stolen. Vinddraget kan skada den eller slita av den från cykeln.
• Kontrollera att sitsen fungerar korrekt när den är monterad.
• Kontrollera de gällande lagarna och bestämmelserna i ditt land gällande att skjutsa barn i stolar som är monterade på cyklar.

NEDERLANDS

KINDERSTOEL

Voor de beste voldoening en veiligheid van uw nieuwe kinderstoel is het belangrijk dat u dit document leest en alle instructies opvolgt. De kinderstoel is ontworpen om te worden aangebracht op fietsen met wielen van 26" tot 28" diameter en een rondebuizenframe met doorsnede van 28 tot hooguit 40 mm zonder bagagedrager.

BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

MONTAGE-INSTRUCTIES (zie pagina 7)
1M. Wallaroo kinderstoel en onderdelen.
2M. Draai de grote moer los en til tegelijk de rode ring op.
3M. Draai de metalen lip en verwijder de metalen stang.
4M. Breng de metalen staaf door de gaten van de Wallaroo en plaats hem in een van de 3 toegestane posities.
5M. Breng de metalen plaat aan en zet de grote moer vast.
6M. Wanneer de grote moer goed vastgezet is, controleer of de veer in de groef in de stoel zit en dat hij niet beweegt.
7M. Monteer het plastic steunblok en de metalen plaat op de framebuis, zo hoog mogelijk op het fietsframe om te voorkomen dat de Wallaroo Evolution, op de fiets gemonteerd, het fietswiel raakt.
8M. Begin de bouten aan te draaien met het langere deel van de sleutel in de in de afbeelding getoonde richting.
9M. Stel de bouten af met het kortste deel van de inbussleutel, zodat het steunblok niet draait of langs het fietsframe afzakt.
Opmerking: Na het eerste en tweede gebruik dient u het vastzitten van de schroeven te controleren en evt bij te stellen.
10M. Breng de metalen beugel door de gaten van het steunblok, druk de veiligheidsknop naar binnen.
11M. Pas de tweede veiligheidsgordel aan het fietsframe aan. De gordel moet onder spanning staan.
12M. Om de Wallaroo te verwijderen, de rode veiligheidsveer indrukken en de Wallaroo optillen.
13M. De stoel heeft een aanduiding van het zwaartepunt. Na bevestiging van de kinderstoel op de fiets mag die markering zich niet verder dan 10 cm achter de achterwielas bevinden. U doet deze afstelling gebeurt door het wijzigen van de positie van de kinderstoel in een van de 3 beschikbare posities.

GEBRUIKSINSTRUCTIES (zie pagina 1)
1F. De Wallaroo kan in drie verschillende positie geplaatst worden.
2F. Om hem in de gewenste positie te zetten, de grote moer losdraaien en tegelijk de rode ring optillen en de metalen staaf verwijderen.
3F. Kies een van drie beschikbare posities.
4F. Om de gesp van de gordel te verwijderen zijdelings op de rode vlek drukken.
5F. Vóór het gebruik van de Wallaroo, altijd de veiligheidsgordel afstellen. De gordel moet goed afgesteld worden zodat hij het kind geen pijn doet maar wel goed aan de Wallaroo vastzit. De bijstelling van de lengte van de veiligheidsgordel gebeurt door de gordel door de gespen aan de voorzijde van de Wallaroo te schuiven.
6F. Om de hoogte van de voetsteunen ten opzichte van de stoelbodem te regelen en rekening houdend met de afmetingen van het kind, op de zijlippen drukken en de voetsteun optillen zoals aangeduid in de afbeelding (het kan nodig zijn enige druk uit te oefenen).
7F. De voetsteunen kunnen worden afgesteld in elk van de aangeduide posities.
8F. Om de veiligheid van uw kind te garanderen dient u must de gordels van de voetsteunen altijd strak te houden. U doet dat door de gordel uit de sleuf te halen en aan de voeten van het kind aan te passen zonder dat hij het kind hindert of pijn doet.

ONDERHOUD
Het onderhoud van de kinderstoel is eenvoudig en behoeft geen speciale zorg. In elk geval is het aan te bevelen om de volgende normen te handhaven:
- Controleer regelmatig het gehele bevestigingssysteem van de Wallaroo QST aan de fiets, de babystoel niet gebruiken als enig onderdeel kapot is;
- Controleer de veiligheidsgordels en andere onderdelen om na te gaan of ze goed werken;
- Controleer van tijd tot tijd of de kinderstoel schoon is. Wanneer hij vies is, met water en zeep wassen (geen schuurmiddelen, corrosieve of giftige stoffen gebruiken);
- De vulling kan met een lauwwarm sopje gewassen worden. Ophangen om te drogen.

VEILIGHEIDINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN
• De fietser moet tenminste 16 jaar oud zijn;
• Dit kinderzitje is uitsluitend geschikt voor kinderen met een maximumgewicht van 48.5 lbs / 22kg en niet ouder dan 5 jaar. Controleer het gewicht van het kind voor het gebruik van het zitje. In geen geval dient het zitje te worden gebruikt als het gewicht van het kind het maximumgewicht te boven gaat.
• Transporteer geen kind, jonger dan 12 maanden in dit kinderzitje. Om getransporteerd te kunnen worden moet het kind rechtop kunnen zitten met het hoofd rechtop terwijl het een fietshelm draagt. Raadpleeg een arts als de groei van het kind twijfel oplevert.
• Controleer of alle onderdelen van de fiets goed werken met de kinderstoel gemonteerd.
• Deze kinderstoel niet installeren op een racefiets (laag stuur).
• Zet het kind in het kinderzitje en zorg dat alle veiligheidsgordels en banden stevig zijn aangesnoerd, maar niet zo vast dat ze het kind ongemak veroorzaken;
• Zorg ervoor dat de stoel enigzins achterover leunt en niet voor-over, om te vermijden dat het kind er uit zakt
• Het kinderzitje mag nooit gebruikt worden voordat de veiligheidsgordel is afgesteld.
WAARSCHUWING: Aanvullende veiligheidsvoorzieningen moe-ten altijd worden vastgemaakt.
• Voorkom dat enig deel van het kind of zijn kleren, schoenveters, kinderveiligheidsgordels e.d. in contact komen met bewegende delen van de fiets.
• Wij raden u aan jasbeschermers te gebruiken om te voorkomen dat het kind zijn handen en voeten tussen de spaken kan steken. Bescherming van de onderkant van het zadel is verplicht, tenzij u een zadel hebt met ingebouwde vering. Voorts dient u ervoor te zorgen dat het kind niet bij de remmen komt, om ongelukken te voorkomen.
• Kleed het kind met geschikte kleren afhankelijk van het weer en gebruik een geschikte helm.
• Wanneer het kinderzitje niet in gebruik is, de heupgesp van de gordel vastzetten om te voorkomen dat de einden bengelen en in contact komen met enig draaiend deel van de fiets, zoals wielen, remmen e.d. en een gevaar voor de fietser opleveren.
WAARSCHUWING: Bevestig geen extra bagage aan het kinderzitje.
WAARSCHUWING: Breng geen wijzigingen aan het fietszitje aan
• Als u extra bagage vervoert mag die niet zwaarder zijn dan de maximaal toegestane capaciteit van de fiets en de extra bagage dient vóór de fietser te worden vervoerd.
WAARSCHUWING: De fiets kan zich anders gedragen met een kind in het fietszitje, met name wat evenwicht, sturen en remmen betreft
WAARSCHUWING: Laat een fiets nooit zonder toezicht geparkeerd staan met een kind in het fietszitje.
• Controleer regelmatig of de schroeven in orde zijn en vervang ze als dat nodig is.
WAARSCHUWING: Het fietszitje niet gebruiken als er onderdelen kapot zijn
• De positie van het kinderzitje moet zo zijn afgesteld dat de fietser de kinderstoel niet met de voeten raakt tijdens het fietsen.
• Het gezamenlijk gewicht van de fietser en het getransporteerde kind mag nooit zijn meer dan de maximum toegestane lading voor de fiets. Controleer in de handleiding van de fiets of bij de leverancier of de fiets deze aanvullende belasting kan hebben
• Puntige onderdelen van de fiets die voor het kind bereikbaar zijn moeten afgeschermd worden
• De stoel en de bekleding kunnen heet worden wanneer ze lange tijd in de zon staan. Zorg ervoor dat zij niet te heet zijn voor u het kind er in zet.
• Wanneer de fiets getransporteerd wordt op een bagage- of fietsrek aan de auto, altijd het kinderzitje afnemen. De wind kan beschadiging veroorzaken of het van de kinderstoel afscheuren
• Controleer of de stoel goed werkt als hij gemonteerd is.
• Stel u op de hoogte van de wetten en regelementen t.a.v. het transport van kinderen in stoeltjes op fietsen die in uw land van kracht zijn.

ČEŠTINA

DĚTSKÁ SEDAČKA NA RÁM JÍZDNÍHO KOLA

Sedačku Wallaroo je možno umístit většinu typů jízdních kol na kterých není umístěn nosič s průměrem kol 26" – 28", průměrem rámové sedlové trubky 28 mm – 40 mm s kulatým průřezem. Před montáží se ujistěte, zda konstrukce jízdního kola je vhodná pro montáž tohoto přídavného zatížení (poraďte se s prodejcem, prohlédněte si návod k jízdnímu kolu, popř. si vyžádejte informace od výrobce jízdního kola). Sedačku je možno posunovat po nosiči.
Při výrobě nebyly použity žádné škodlivé látky. Výrobce Polisport a značka Author Vám přeje hodně šťastných kilometrů se sedačkou Wallaroo.

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

INSTRUKCE K UPEVNĚNÍ SEDAČKY (viz. strana 7)
1M. Sedačka Wallaroo a její části
2M. Povytáhněte červený pojistný kroužek a zároveň povolte (doleva) plastovou matici.
3M. Odklopte stříbrný plech a sejměte nosič z ocelového drátu.
4M. Nosič z ocelového drátu prostrčte otvory v sedačce a zasuňte nosič do jednoho ze 3 zářezů / pozic v sedačce.
Poznámka: Na sedačce je vyznačeno její těžiště, po upevnění sedačky na jízdní kolo musí tato značka být max. 10 cm za osou zadního náboje, k dispozici máte 3 polohy uchycení držáku v sedačce.
5M. Nosič v zářezu zajistěte ocelovým stříbrným plechem a plastovou maticí, kterou pevně dotáhněte (doprava).
6M. Ujistěte se, že matice je dostatečně dotažena, plech pevně zajišťuje nosič v zářezu a sedačka se po nosiči nepohybuje.
7M. Umístěte plastovou a kovovou část držáku kolem rámové sedlové trubky, do nejvyšší možné pozice, takto ochráníte, sedačku umístěnou na jízdním kole od možnosti dotyku zadního kola.
8M. Utáhněte šrouby delší částí imbusového klíče.
9M. Dotáhněte šrouby kratší částí imbusového klíče tak, aby se držák neotáčel nebo nesklouzával po rámové trubce.
Pozn: po prvním a druhém použití sedačky zkontrolujte utažení šroubů, případně je dotáhněte.
10M. Nasaďte kovové držáky do otvorů v opěrné části a zatlačte bezpečnostní tlačítko dovnitř.
11M. Upevněte pojistný pásek okolo rámu kola. Pásek musí být napnutý.
12M. K odmontování sedačky z kola stiskněte červené pojistné tlačítko a sedačku vytáhněte.
13M. Na sedačce je vyznačeno její těžiště, po upevnění sedačky na jízdní kolo musí tato značka být max. 10 cm za osou zadního náboje, k dispozici máte 3 polohy uchycení držáku v sedačce.

PROVOZNÍ INSTRUKCE (viz. strana 1)
1F. Sedačka může být umístěna ve 3 různých pozicích.
2F. Jestliže chcete změnit pozici, povytáhněte červený pojistný kroužek a zároveň povolte (doleva) plastovou matici, odklopte stříbrný plech.
3F. Vyberte jeden ze 3 zářezů / pozic v sedačce. Nosič v zářezu zajistěte ocelovým stříbrným plechem a plastovou maticí, kterou pevně dotáhněte (doprava). Ujistěte se, že matice je dostatečně dotažena, plech pevně zajišťuje nosič v zářezu a sedačka se po nosiči nepohybuje.
4F. Pro rozepnutí přezky pásů ji musíte zmáčknout na 3 místech – viz. obrázek.
5F. Před jízdou vždy seřiďte délku bezpečnostních popruhů dle těla dítěte pomocí plastových spon na pásech, pásy nesmí škrtit, ale musí být pevně dotaženy.
6F. Nastavte výšku opěrek nohou dle délky nohou, pro změnu pozice zmáčkněte zajišťovací páčky a vyjměte opěrku.
7F. Opěrky mohou být upevněny v různých pozicích.
8F. Před jízdou vždy seřiďte délku popruhů opěrek dle nohy dítětete, pásky nesmí škrtit, ale nesmí umožnit vysunutí nohy z opěrky.

ÚDRŽBA
Údržba této sedačky je jednoduchá. Pro zachování funkčnosti a vzhledu sedačky Vám doporučujeme následující:
- kontrolujte pravidelně upínací systém na kolo, zejména dotažení šroubů, nepoužívejte sedačku jestliže je jakákoliv část poškozená, poškozené části vyměňte pouze za originální náhradní díly (žádejte u Vašeho prodejce)
- dohlížejte na to, aby bezpečnostní pásy a ostatní komponenty byly využity co nejúčinněji,
- udržujte sedačku v čistotě, nečistoty umývejte mýdlem a vodou (nepoužívejte čistící písek, latky obsahující organická rozpouštědla, žíraviny ani jedovaté látky,)
- polstrované části mohou být čištěny vlažnou mýdlovou vodou. Pro usušení je pověste.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
• Cyklista musí být starší 16 let.
• Tato dětská sedačka je vhodná k přepravě dětí o maximální hmotnosti 22 kg a do stáří 5 roky. Před použitím sedačky zkontrolujte hmotnost dítěte. Za žádných okolností nelze sedačku použít k převážení dítěte, které tuto hmotnost přesahuje.
• V sedačce nevozte dítě mladší 12 měsíců. Aby mohlo dítě jezdit v cyklistické dětské sedačce, musí umět rovně sedět a držet vzpřímeně hlavu, na které musí vždy mít cyklistickou helmu. Případné vývojové nejasnosti Vašeho dítěte konzultujte vždy s lékařem.
• Nepoužívejte dětskou sedačku na závodním kole.
• Zajistěte, aby dítě v sedačce mělo všechny pásy a řemínky utaženy, ale ne tak pevně, aby dítě zranily nebo mu působily nepohodlí. Zajistěte, aby sedačka byla mírně nakloněna dozadu, ne dopředu, aby dítě nesklouzávalo.
• Sedačka nesmí být nikdy používána bez toho, aby jste nastavili bezpečnostní pásy.
• Nedovolte, aby dítě, ani jakákoliv část jeho oblečení , bot, pásů sedačky atd. přišla do kontaktu s pohyblivými částmi kola.
• Doporučujeme používat kryt kola tak, aby dítě nemohlo strčit ruce nebo nohy do drátů kola. Užívání krytu pod sedlem nebo sedla s integrovanými pružinami je povinné. Ujistěte se, že dítě nedosáhne na brzdy, zabráníte tím nehodám.
VAROVÁNÍ: Přídavná bezpečnostní zařízení musí být vždy zapnuta.
• Nedovolte, aby dítě, ani jakákoliv část jeho oblečení , bot, pásů sedačky atd. přišla do kontaktu s pohyblivými částmi kola.
• Dítě přepravované v sedačce teple oblékněte (teplejí než jezdce) a vždy mu dejte odpovídající ochrannou přilbu.
• Jakmile sedačku nepoužíváte pro dítě, odstraňte ji z kola. Její volné části (pásy, řemínky) by se při Vaší jízdě mohli dostat do pohyblivých částí kola. Předejdete tak úrazu.
VAROVÁNÍ: Nepřipevňujte k sedačce žádné zavazadlo.
VAROVÁNÍ: Neprovádějte na sedačce žádné úpravy.
• Převážíte-li další zavazadla, musíte je převážet před řidičem a nesmíte překročit nosnost kola.
VAROVÁNÍ: Kolo s dítětem v sedačce se může chovat odlišně. Zejména se to týká rovnováhy, řízení a brždění.
VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte zaparkované jízdní kolo s dítětem v sedačce bez dozoru.
• Kontrolujte pravidelně stav šroubů a je-li to nutné, vyměňte je.
VAROVÁNÍ: Nepoužívejte sedačku, pokud je kterákoliv její část poškozená.
• Sedačka musí být umístěna tak, aby se jí cyklista při jízdě – pohybu nohama nedotýkal.
• Celková váha cyklisty plus dítěte v sedačce, nesmí být vyšší, než maximálně povolená nosnost Vašeho kola.
• Jakékoliv předměty, umístěné na Vašem kole, musí být z dosahu dítěte.
• Po dlouhém pobytu na slunci může být plocha sedačky horká – přesvědčte se, že není příliš horká před tím, než do ní posadíte dítě.
• Jestliže převážíte kolo na nosiči a to buď střešním nebo na zadní dveře, sedačku vždy z kola sejměte. Mohlo by dojít k poškození částí sedačky nebo uvolnění některých částí, což by mohlo mít za následek nehodu.
• Při montáži si ověřte, že všechny funkce sedačky jsou v pořádku.
• Informujte se o platných zákonech a nařízeních ve Vaší zemi týkajících se přepravy dětí v sedačkách připevněných k jízdním kolům.

MAGYAR

GYERMEKÜLÉS

Az új gyermekülés tökéletes teljesítménye és biztonságos használata érdekében, kérjük, olvassa el és kövesse a leírt utasításokat. A gyermekülést 26"-os és 28"-as, Ø28-tól Ø40-ig terjedő csővázakra, csomagtartó nélküli kerékpárokra tervezték.

EZ A TÁJÉKOZTATÓ TARTALMAZZA MINDAZON INFORMÁCIÓKAT ÉS ÚTMUTATÁSOKAT, MELYEK A GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSÉHEZ ÉS TÖKÉLETESEN BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ SZÜKSÉGESEK.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS FELSZERELÉSHEZ (lsd. 7 oldal)
1M. Wallaroo gyermekülés és alkatrészei.
2M. Csavarozza ki a gyermekülés hátulján lévő nagy anyacsavart a rajta lévő piros gomb megnyomásával egyidejűleg.
3M. Vegye le a fémrögzítő pántot és emelje ki a fémrúdat.
4M. A fémrúdat a 3 lehetséges pozíció valamelyikébe helyezze be.
5M. Tegye rá a fémrögzítő pántot és csavarozza vissza a nagy anyacsavarral.
6M. Ha a nagy anyacsavart megfelelően rácsavarozta, a rúgónak illeszkednie kell az ülésen lévő kis vágatba, hogy az ne mozogjon.
7M. Rögzítse az adaptert és a fém felfogató részt a vázcsőre a lehető legmagasabban a vázon, hogy a kerékkel ne érintkezzen.
8M. Húzza meg a csavarokat a hosszabb csavarkulccsal a kép szerinti irányba.
9M. Állítsa be a csavarokat a legrövidebb csavarhúzóval, hogy az adapter ne forogjon, csúszkáljon a vázon.
Fontos: az első, ill. a második használat után ellenőrizze, és amennyiben szükséges húzza meg újra a csavarokat.
10M. Illessze be a fémkonzolt a tartóblokk furatain keresztül, majd nyomja be a biztonsági gombot.
11M. Illessze a második biztonsági rögzítő pántot a kerékpárvázhoz. Az övnek teljesen feszülnie kell.
12M. A gyermekülés levételéhez nyomja meg a piros biztonsági rugós gombot.
13M. Az ülésen jelölve van egy úgynevezett gravitációs középpont. Miután felszerelte a gyermekülést, ez a jelölés maximum 10 cm a hátsó keréktengelytől. Mivel az ülés 3 különböző helyzetbe változtatható, a változtatás után ennek a távolságnak a 10 cm-en belül kell maradnia.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS (lsd. 1 oldal)
1F. A Wallaroo gyermekülést 3 különböző helyzetbe lehet beállítani a kerékpáron.
2F. A kiválasztott pozíció beállításához csavarozza le a gyermekülés hátulján lévő nagy anyacsavart a rajta lévő piros gomb megnyomásával egyidejűleg, vegye le a fémrögzítő pántot és a fémrúdat.
3F. Válassza ki a megfelelő pozíciót.
4F. A biztonsági öv nyitásához nyomja meg az oldalsó ill. a középső gombokat.
5F. A Wallaroo gyermekülés használatakor mindig használja a biztonsági övet. A biztonsági övet megfelelően állítsa be, hogy az ne sértse a gyermeket, de az biztonságban érezze magát a Wallarooban. A biztonsági öv hossza a gyermekülés hátulján állítható, amelyet a rajta lévő csattal tud szabályozni.
6F. A lábtartó magasságát a lábtartó hátulján lévő gombbal a gyermek lábméretéhez igazítva lehet szabályozni.
7F. A lábtartót a jelölt pozíciókba tudja beállítani.
8F. A gyermek biztonsága érdekében a lábtartón lévő biztonsági pántot mindig használja, amelyet a gyermek lábméretéhez igazítva be tud állítani a pánton lévő lyukacskák segítségével, hogy az ne zavarja ill. sértse a gyermeket.

KARBANTARTÁS
A gyermekülés karbantartása egyszerű, nem igényel különösebb odafigyelést. A megfelelő működési feltételek és a jó külső állapot fenntartása érdekében a következőket kell elvégeznie:
- Ellenőrizze rendszeresen a Wallaroo QST gyermekülés rögzítését a kerékpárra, a csavarok állapotát. Ne használja a gyermekülést, ha bármely része eltört.
- Vizsgálja meg, hogy a biztonsági öv és egyéb alkatrészek megfelelően működnek-e.
- Tartsa tisztán a gyermekülést. Használjon szappanos vizet (ne használjon dörzsölő, maró hatású és toxikus anyagokat a tisztításhoz)!
- A párna bélést langyos, szappanos vízben mossa. Lógassa ki a szárításhoz.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
• A kerékpáros legalább 16 éves legyen.
• Ez a bébiülés kizárólag legfeljebb 22 kg súlyú, 5 éves korú gyermekek szállítására alkalmas. Az ülés használatát megelőzően feltétlenül mérje meg gyermeke súlyát. Az ülésben semmilyen körülmények között nem szabad az említett súlyhatárnál nehezebb gyermeket szállítani.
• 12 hónaposnál kisebb gyermeket ne ültessen a gyermekülésbe. Ugyanis az utazó gyermeknek egyenesen kell tartania a fejét a kerékpáros sisakban. Ajánlott orvossal konzultálni fejlődésben lévő gyermekek esetében.
• Ellenőrizze, hogy a kerékpár alkatrészei rendesen funkcionálnak.
• Ne használja a gyermekülést versenykerékpárokon (ejtett kormány).
• Bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek és csatok megfelelően védik a gyermeket, de nem túl szorosak, kényelmetlen érzetet keltve a gyermekben.
• Győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően hátrafelé dől-e, nem pedig előre, nehogy a gyermek kicsússzon.
• A biztonsági övet mindig használja.
FIGYELEM: Minden esetben fel kell erősíteni a kiegészítő biztonsági szerkezeteket.
• Ne hagyja, hogy a gyermek bármely testrésze vagy ruházata, cipőfűző, biztonsági öv stb. a mozgó kerékpárral érintkezzen, amely esetleges balesethez vezethet.
• Kerékvédő használata javasolt, mely megakadályozza, hogy a gyermek kezét vagy lábát a küllők közé tegye. A kerékvédő nyereg alatti használata, továbbá a nyereg belső rugókkal történő használata kötelező. Biztosítsa, hogy a gyermek ne tudja megakadályozni a fékezést, mert ez balesetet okozhat.
• Gyermekét az időjáráshoz megfelelően öltöztesse fel, és adjon rá kerékpáros sisakot.
• Ha a gyermekülést nem használja, a biztonsági övet kapcsolja össze, nehogy a lelógó öv beakadjon kerékpározás közben a kerékbe, fékbe stb.
FIGYELEM: Ne akasszon egyéb csomagokat a gyermekülésre.
FIGYELEM: Ne módosítsa az ülést.
• Amennyiben egyéb csomagot is szállít, a csomag súlya nem haladhatja meg a bicikli szállítási kapacitását. Csomagokat csak a bicikli elején szállíthat.
FIGYELEM: A bicikli egyensúlya, kormányozhatósága és fékezhetősége megváltozhat, ha a gyermek az ülésben ül.
FIGYELEM: Soha ne parkolja le a biciklit úgy, hogy a gyermeket felügyelet nélkül az ülésben hagyja.
• Rendszeresen ellenőrizze a csavarokat, és amennyiben szükséges, cserélje ki őket.
FIGYELEM: Ha bármely alkatrész törött, ne használja a gyermekülést.
• A gyermekülést úgy állítsa be, hogy a kerékpáros lába ne érjen az üléshez mozgás közben.
• A kerékpáros és a gyermek súlya soha ne legyen több mint amennyit a kerékpár elbír. Győződjön meg, hogy a kerékpárgyártó ill. a kerékpár használati útmutatója engedélyezi-e ezt a plusz terhet.
• Minden, a kerékpáron lévő tárgyat helyezzen olyan távolságra a gyermektől, hogy ne érhesse el az ülésből.
• Meleg időben az ülés és a párnabetét, ha hosszú ideig napsugárzásnak van kitéve, átmelegedhet. Mielőtt a gyermeket az ülésbe ülteti, győződjön meg róla, hogy az ülés nem túl forró.
• Ha a kerékpárt csomagtartón, vagy kerékpártartón szállítja, mindig vegye le az ülést a kerékpárról. Mivel a gyermekülés szállítás közben megsérülhet, vagy leválhat a kerékpárról.
• Összeszereléskor ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően működik-e.

POLSKI

FOTELIK DZIECIĘCY

Po to by zapewnić doskonałe działanie oraz dla bezpiecznej eksploatacji fotelika dziecięcego, ważne jest, aby zapoznali się Państwo z niniejszą instrukcją oraz by zastosowali się Państwo do jej zaleceń. Fotelik dziecięcy został opracowany do używania na rowerach o wymiarach kół od 26" do 28", i posiadających okrągłą ramę rurową o przekroju od 28 do 40 m, bez bagażnika.

PROSIMY ZACHOWAĆ TĘ ULOTKĘ, ABY MÓC JĄ W PRZYSZŁOŚCI PRZECZYTAĆ.

INSTRUKCJA MONTAŻU (patrz strona 7)
1M. Fotelik Wallaroo i jego części.
2M. Prosimy odkręcić dużą nakrętkę unosząc jednocześnie czerwoną obręcz.
3M. Pokręcać metalową płytkę i wyjąć metalowy pręt.
4M. Przewlec metalowy pręt przez otwory w foteliku Wallaroo i ustawić w jednej z trzech możliwych pozycji.
5M. Założyć metalową płytkę i dokręcić dużą nakrętkę.
6M. Kiedy duża nakrętka jest dobrze przymocowana, prosimy się upewnić, że sprężyna jest dobrze dopasowana do rowka w foteliku i że jest nieruchoma.
7M. Przymocować plastykową blokadę oparcia i metalową płytkę do rury roweru, na możliwie najwyższej pozycji na ramie roweru, tak, aby fotelik „Wallaroo Evolution" nie dotykał koła roweru.
8M. Przystąpić do przykręcania śrub dłuższą częścią klucza zgodnie z kierunkiem pokazanym na obrazku.
9M. Dokręcić śrubki krótszą częścią klucza tak, aby blokada oparcia nie kręciła się lub nie zsuwała w dół ramy roweru.
Uwaga: po pierwszym i drugim użyciu należy sprawdzić i dokręcić śruby.
10M. Wprowadzić wspornik metalowy do otworów uchwytu, a następnie wcisnąć przycisk zabezpieczający.
11M. Dopasować drugi pas bezpieczeństwa do ramy roweru. Pas musi być napięty.
12M. Żeby zdjąć fotelik, nacisnąć czerwony przycisk bezpieczeństwa i podnieść fotelik.
13M. Fotelik ma zaznaczony środek ciężkości. Po przymocowaniu fotelika do roweru, znak powinien znajdować się najdalej w odległości 10 cm za osią tylnego koła; aby ustawić fotelik w tej odległości, należy wybrać jedną spośród trzech możliwych pozycji.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA (patrz strona 1)
1F. Fotelik Wallaroo może być ustawiony w trzech różnych pozycjach.
2F. Aby ustawić wybraną pozycję fotelika, prosimy odkręcić dużą nakrętkę, unosząc jednocześnie czerwoną obręcz i zdjąć metalową płytkę i metalowy pręt.
3F. Prosimy wybrać jedną z trzech możliwych pozycji.
4F. Aby zdjąć sprzączkę pasa, prosimy przycisnąć z boku czerwony przycisk.
5F. Przed użyciem fotelika Wallaroo należy zawsze dopasować pasy bezpieczeństwa. Pasy muszą zostać dopasowane do dziecka tak, aby nie raniły je, a jednocześnie utrzymywały dziecko dobrze zapięte w foteliku Wallaroo. Regulujemy długość pasa przesuwając zamki pasa przez sprzączki z przodu fotelika.
6F. Żeby ustawić wysokość oparcia na stopy w stosunku do siedziska dna fotelika, biorąc pod uwagę wzrost dziecka, należy wcisnąć boczne blaszki i unieść oparcie na stopy tak, jak pokazano na rysunku (być może trzeba będzie użyć do tego trochę siły).
7F. Oparcia na stopy mogą zostać dopasowane dowolnie zgodnie z ustawieniami widocznymi na rysunku.
8F. Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, należy zawsze dopasowywać paski oparć na stopy. Aby dopasować pas, prosimy wyjąć go z wycięcia i dopasować do stopy dziecka tak, aby pas nie ranił i nie przeszkadzał.

KONSERWACJA
Konserwacja fotelika dziecięcego jest prosta i nie stwarza specjalnych trudności. Jednak wskazane jest przestrzeganie następujących zasad:
- Prosimy sprawdzać regularnie cały system mocowania fotelika Wallaroo QST do roweru. Prosimy nie używać fotelika, jeśli jakakolwiek cześć jest zepsuta;
- Prosimy sprawdzać pasy bezpieczeństwa i inne części fotelika, aby się upewnić, czy działają prawidłowo.
- Prosimy sprawdzać od czasu do czasu stan czystości fotelika. Kiedy jest zabrudzony, prosimy myć wodą z mydlinami (prosimy nie używać środków ciernych, produktów powodujących korozję lub toksycznych).
- Materacyk może być myty letnią wodą z mydlinami. Należy go rozwiesić do wyschnięcia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
• Rowerzysta musi mieć ukończone przynajmniej 16 lat.
• Fotelik służy do przewozu dzieci o wadze maksymalnej do 22 kg lub wieku do 5 lat. Przed użyciem fotelika należy upewnić się, że waga dziecka nie przekracza określonego limitu. Zabrania się używania fotelika do przewozu dziecka, którego waga przekracza dopuszczalny limit.
• Prosimy nie wozić w foteliku dzieci w wieku poniżej 12 miesięcy. Po to by być pasażerem w foteliku, dziecko musi być zdolne do samodzielnego siedzenia z uniesioną główką ubraną w kask rowerowy. W razie wątpliwości co do wieku rozwojowego dziecka, należy skonsultować się z lekarzem.
• Prosimy sprawdzić, czy wszystkie części roweru działają prawidłowo po zamontowaniu fotelika.
• Prosimy nie montować fotelika dziecięcego na rowerze wyścigowym (opuszczana kierownica).
• Zapiąć dziecko w foteliku upewniając się, czy wszystkie pasy i taśmy są napięte, ale nie za mocno, zapewniając dziecku wygodę.
• Prosimy się upewnić, że fotelik jest lekko pochylony do tyłu, a nie do przodu, żeby uniemożliwić wysunięcie się dziecka.
• Prosimy nie używać fotelika przed dopasowaniem pasa bezpieczeństwa.
OSTRZEŻENIE: Dodatkowe urządzenia zabezpieczające powinny być zawsze zapięte.
• Dbać o to, aby żadna część ciała lub ubrania dziecka, taka jak sznurówki, pasy fotelika, itp. nie miały styczności z ruchomymi częściami roweru, ponieważ mogą zranić dziecko lub być przyczyna wypadku.
• Należy stosować ochronę na koło, która uniemożliwi dziecku włożenie stopy lub dłoni między szprychy. Obowiązkowo należy stosować ochronę pod siodełkiem lub siodełko z zabudowanymi sprężynami. Należy sprawdzić, czy dziecko nie jest w stanie
utrudniać wykorzystania hamulców, co pozwoli uniknąć wypadków.
• Należy ubrać dziecko w ubrania stosowne do pogody i wyposażyć w odpowiedni kask.
• Kiedy nie używają Państwo fotelika dziecięcego, prosimy zapiąć sprzączkę szelek, aby taśmy nie zwisały i nie wkręciły się w ruchomą część roweru taką jak koła, hamulce, itp., stwarzając niebezpieczeństwo dla rowerzysty.
OSTRZEŻENIE: Do miejsca, na którym znajduje się fotelik z dzieckiem, nie przymocowywać dodatkowego bagażu.
OSTRZEŻENIE: Nie modyfikować fotelika.
• Waga dodatkowo przewożonego bagażu nie może przekraczać nośności roweru. Bagaż taki należy przewozić z przodu.
OSTRZEŻENIE: Gdy dziecko znajduje się w foteliku, rower może zachowywać się inaczej, szczególnie w odniesieniu do utrzymywania równowagi, kierowania i hamowania.
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać roweru zaparkowanego z dzieckiem w foteliku bez opieki.
• Śruby wymagają okresowej kontroli i wymiany w razie potrzeby.
OSTRZEŻENIE: Nie używać fotelika, gdy jakakolwiek jego część jest uszkodzona
• Fotelik musi być ustawiony tak, aby rowerzysta nie dotykał go nogami podczas ruchu.
• Łączna waga rowerzysty i przewożonego dziecka nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia roweru. Prosimy sprawdzić instrukcję obsługi roweru lub zapytać sprzedawcę, czy dopuszczalne jest takie dodatkowe obciążenie roweru.
• Należy zabezpieczyć wszelkie spiczaste przedmioty, które mogłyby pozostawać w zasięgu dziecka.
• Fotelik i ceratka mogą być gorące, jeśli pozostaną przez długi czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Prosimy się upewnić, czy nie są za gorące, przed posadzeniem dziecka w foteliku.
• Podczas przewożenia roweru na stojaku bagażowym lub rowerowym na dachu samochodu lub w otwartym bagażniku należy zawsze zdejmować fotelik. Pęd powietrza może uszkodzić lub zerwać fotelik z roweru.
• Prosimy się upewnić, czy fotelik działa poprawnie po zamontowaniu.
• Prosimy się zapoznać z przepisami i regulaminami dotyczącymi przewozu dzieci w fotelikach rowerowych obowiązującymi w Państwa kraju.

DANSK

CYKELSTOL

For at opnå den totale udnyttelse og sikkerhed, er det meget vigtigt, at du læser og følger nedenstående instruktioner.
Dette dokument indeholder vigtig information, som vil være brugbar i forbindelse med montering og brug af stolen på en korrekt og sikkerhedsmæssig forsvarlig måde. Cykelstolen er beregnet til montering på cykler uden bagagebærer og med 26« til 28« hjul og med sadelrør fra Ø28 til Ø40.

GEM DETTE TIL FREMTIDIG BRUG.

MONTERINGSVEJLEDNING (SE SIDE 7)
1M. Wallaroo cykelstol og dens tilhørende komponenter, vist på billede 1.
2M. Frigør fingerskruen (G) ved at presse den røde ring tilbage samtidig med at skruen drejes, som vist på billede 2.
3M. Frigør metalbøjlen (H) ved at vippe metalpladen (B) frem, som vist på billede 3.
4M. Montér nu den store metalbøjle igennem de to huller på stolen. Placér metalbøjlen i en af de tre positioner, som vist på billede 4.
5M. Montér fingerskruen og metalpladen igen og drej fingerskruen i den anviste retning, se billede 5.
6M. Fingerskruen drejes i bund, indtil 'kliklyden' ikke længere fremkommer. Først da er skruen spændt korrekt.
7M. Placer nu monteringsbeslaget som vist på billede 7. Placer det så højt på sadelrøret som muligt og undgå berøring med baghjulet.
8M. Monter skruer og møtrikker som vist på billede 8 og 9. Skru i den viste retning.
9M. Vær opmærksom på at skruerne skal strammes, således at monteringsbeslaget ikke kan rykkes ud af dens position. Tjek monteringsbeslaget efter enten første eller anden gang stolen er i brug.
10M. Monter nu metalbøjlen ned i monteringsbeslaget og pres sikkerhedsknappen i bund.
11M. Monter derefter den røde sikkerhedsrem. Vær opmærksom på at den skal være meget stram. Se billede 11
12M. For at afmontere stolen; pres den røde knap i bund og løft op i stolen. Se billede 12
13M. Stolen har et mærke der markerer "midten af tyngdepunktet" , se billede 13M. Efter montering af stolen, må dette mærke ikke være mere end 10 cm bag cyklens bagaksel. Dette kan justeres ud fra de 3 tilgængelige positioner, som anvist på billede 4M.

BRUGERVEJLEDNING (se side 1)
1F. Wallaroo cykelstolen kan indstilles i 3 vandrette positioner. Se billede 1.
2F. For at anbringe stolen i den ønskede position, løsnes fingerskruen ved at presse den røde ring tilbage, samtidig med at skruen drejes i den anviste retning, se billede 2.
3F. Vælg én af de mulige vandrette positioner, som anvist på billede 3.
4F. For at løsne selen, skal du presse 3 steder samtidigt, som vist på billede 4
5F. For brugen af Wallaroo cykelstolen skal selerne altid justeres. Justér selerne således at de ikke er til gene for barnet og samtidig yder den optimale sikkerhed. Længden af selerne kan justeres ved hjælp af spænderne, som er monteret på selerne. Se billede 5.
6F. For at justere fodhvilerne, presses de 2 plaststykker imod hinanden og samtidig presses fodhvileren hårdt ud ad, som anvist på billede 6. Fodhvilerne placeres efterfølgende i den position, som passer bedst til barnets benlængde.
7F. Når den ønskede position er fundet (se billede 7), fastgøres fodhvilerne igen, ved at presse fodhvileren ind i de udvalgte huller. Se billede 7.
8F. Af hensyn til dit barns sikkerhed, sørg for at stropperne på fodhvilerne er korrekt justerede, således at de ikke er til gene for barnet og således at de yder den optimale sikkerhed.

VEDLIGEHOLDELSE
Vedligeholdelsen er forholdsvis nem. For at undgå diverse skader skal du være opmærksom på følgende:
- Tjek regelmæssigt at monteringssystemet på stolen (Wallaroo QST) er fastgjort korrekt på cyklens sadelrør. Benyt ikke stolen, hvis enkelte dele er beskadiget.
- Tjek regelmæssigt selesættet og de øvrige komponenter for fejl eller mangler.
- Tjek regelmæssigt renheden af sædet. Hvis det er beskidt kan det vaskes med sæbevand (brug ikke stærke kemikalier der er ætsende eller giftige eller anden form for slibemidler).
- Polsteret kan vaskes i lunken sæbevand og hænges til tørre derefter.

SIKKERHEDSINSTRUKTION
• Føreren af cyklen skal være fyldt 16 år.
• Denne stol er udelukkende beregnet til transport af børn med en kropsvægt op til max. 48.5 lbs / 22 kg og med en aldersgrænse på 5 år. Bekræft barnets vægt inden barnestolen tages I brug. Stolen må under ingen omstændigheder benyttes til børn som overstiger den maksimalt tilladelige vægt for stolen.
• Transporter aldrig et barn i denne stol, som er under 12 måneder gammel. For at kunne sidde i stolen skal barnet kunne sidde ved egen hjælp og barnet skal bære en cykelhjelm. Er du i tvivl om dette, spørg da din læge til råds.
• Kontrollér at alt fungerer korrekt på cyklen, efter montering af cykelstolen.
• Monter aldrig denne stol på en cykel med racerstyr.
• For optimal sikkerhed er det nødvendigt at tjekke selerne jævnlig og at se til, at selerne sidder korrekt og ikke er til gene for barnet.
• Vær ligeledes opmærksom på, at stolen ikke hælder fremad men derimod har en hældning bagud, så barnet ikke glider fremad.
• Stolen må aldrig benyttes før selerne er korrekt justerede.
ADVARSEL! Ekstra sikkerhedsanordninger skal altid fastgøres.
• Vær ligeledes opmærksom på, at stolen ikke hælder fremad men derimod har en hældning bagud, så barnet ikke glider fremad.
• Være meget opmærksom på at tøjdele fra barnet eller dele fra stolen aldrig kan komme i forbindelse med nogle af cyklens bevægelige dele.
• Det anbefales at anvende en hjulbeskytter for at undgå, at barnet kan komme til at stikke fødder eller hænder ind mellem hjulegerne. Brugen af beskyttelsesskærm under sadlen eller brug af en sadel med interne fjedre er påkrævet. Sørg for, at barnet ikke kan komme til at hindre anvendelsen af bremserne og undgå derved ulykker.
• Klæd altid barnet fornuftigt på og brug altid kun en godkendt cykelhjelm.
• Når der ikke sidder et barn i stolen, skal selerne fastspændes alligevel for at undgå at de bliver fanget af cyklens bevægelige dele som f.eks baghjulet. Dette for at mindske risikoen for at skade føreren af cyklen.
ADVARSEL! Hæng ikke ekstra bagage på cykelbarnestolen.
ADVARSEL! Foretag ingen ændringer af cykelbarnestolen.
• Hvis du transporterer yderligere bagage, må dennes vægt ikke overstige cyklens lastekapacitet, og den skal transporteres foran cyklisten.
ADVARSEL! Cyklen kan fungere anderledes med et barn i stolen. Dette gælder specielt med hensyn til balance, og når der styres og bremses.
ADVARSEL! Efterlad aldrig barnet uden opsyn i cykelbarnestolen, når cyklen parkeres.
• Kontroller regelmæssigt skruerne og udskift om nødvendigt slidte eller beskadigede skruer.
ADVARSEL! Anvend ikke cykelbarnestolen, hvis dele af stolen er i stykker.
• Stolen skal altid have en position, således at førerens ben ikke rammer stolen under kørslen.
• Den samlede vægt med fører og barn må aldrig overstige cyklens totale laste evne.
• Se til at barnet ikke kan røre ved cyklens dele under kørslen.
• Under ekstreme varme grader kan stolen og betrækket blive utrolig varm. Anbring derfor aldrig et barn i en stol der har stået i direkte sol, uden at tjekke disse dele først.
• Ved transport af cyklen på et biltag eller en cykelkrog, skal man altid afmontere stolen, da denne ellers kan blive beskadiget under transporten.
• Tjek altid stolens korrekte funktionalitet efter den er monteret.
• Tjek altid regler og lovparagraffer vedr. transport af børn i dit eget land, før du bruger stolen første gang.

EESTI KEEL

LAPSEISTE

Teie uue lapseistme maksimaalse tõhususe ja ohutuse tagamiseks on tähtis, et te loete antud dokumendi läbi ja järgite kõiki siintoodud juhendeid. Lapseiste on mõeldud kasutamiseks ilma pakiraamita jalgratastel, millel on 26" kuni 28" rattad ja ümaratest torudest raam Ø 28 kuni Ø 40 mm.

HOIDKE TULEVIKU TARBEKS ALLES

PAIGALDAMISJUHENDID (pilt 7)
1M. Wallaroo lapseiste ja komponendid.
2M. Keerake suur mutter lahti, tõstes samaaegselt punast rõngast.
3M. Pöörake metallplaat alla ja eemaldage metallvarras.
4M. Lükake metallvarda otsad läbi Wallaroo aukude ja pange ühte kolmest lubatud asendist.
5M. Pange metallplaat peale ja keerake suur mutter kinni.
6M. Kui suur mutter on korralikult kinnitatud, veenduge, et vedru asetseb istmes olevas soones ning ei liigu.
7M. Kinnitage plastmassist tugiklots ja metallplaat ümber jalgrattaraami toru nii kõrgele kui võimalik, et jalgrattale asetatud Wallaroo evolution lapseiste ei puutuks kokku jalgratta rattaga.
8M. Alustage kruvide kinnikeeramist võtme pikema osaga pildil näidatud suunas.
9M. Pingutage kruvisid kruvikeeraja lühema osaga, et tugiklots enam ei keerleks ega libiseks jalgrattaraamil alla.
Märkus: pärast esimest ja teist kasutuskorda tuleb kontrollida ja korrigeerida kruvide kinnitusi.
10M. Sobitage metallist klamber läbi tugiplokis olevate aukude, suruge turvanupp sisse.
11M. Kinnitage teine ohutusrihm jalgratta raami külge. Rihm peab olema pinguli.
12M. Istme eemaldamiseks vajutage punasele turvavedru nupule ja tõstke istet.
13M. Tähistus mis on keskel , peaks jääma 10 cm tahapoole ratta teljest. Nimetatud paigalduse korral saab kasutada 3 võimalikku positsiooni.

KASUTUSJUHISED (pilt 1)
1F. Wallarood saab asetada kolme erinevasse asendisse.
2F. Istme asetamiseks soovitud asendisse keerake suur mutter lahti, tõstes samaaegselt punast ringi ning eemaldage metallplaat.
3F. Metallvarras ja valige üks kolmest võimalikust asendist.
4F. Vööpandla eemaldamiseks vajutage külgedel olevate punaste kohtade peale.
5F. Enne Wallaroo kasutamist reguleerige alati ohutusrihm parajaks. Turvavöö peab olema täpselt reguleeritud nii, et see last ei vigastaks kuid hoiaks teda kindlalt Wallaroo istmel. Turvavöö pikkust saab reguleerida, libistades vöö läbi Wallaroo esiosal asuvate pannalde.
6F. Jalatugede kõrguse reguleerimiseks istme põhja suhtes ning lapse suurust silmas pidades vajutage külgplaate ja tõstke jalatuge nagu näidatud pildil (vajadusel suruge veidi).
7F. Jalatoed võib seada igasse näidatud asendisse.
8F. Lapse turvalisuse kindlustamiseks tuleb jalatugede rihm sättida alati sobivasse asendisse. Jalatugede rihma reguleerimiseks tuleb rihm eemaldada sälgu küljest ja see lapse jala järgi parajaks reguleerida, ilma seejuures last segamata või vigastamata.

HOOLDUS
Lapseistet on lihtne hooldada. Et iste oleks töökorras ja säilitaks oma välimuse, soovitame teil täita järgmisi nõuandeid:
- kontrollige regulaarselt Wallaroo QST jalgrattale kinnitamise süsteemi; ärge kasutage lapseistet kui mõni osa on katki;
- kontrollige ohutusrihmade ja teiste osade töökindlust;
- kontrollige aeg-ajalt lapseistme puhtust. Määrdumise korral peske seebi ja veega (ärge kasutage abrasiivseid, söövitavaid ega mürgiseid vahendeid);
- Polstrit võib pesta leige seebiveega. Pärast pesu riputage kuivama.

OHUTUSNÕUDED:
• Jalgrattur, kes kasutab laste vedamiseks turvaistet, peab olema vähemalt 16-aastane.
• See lapseiste sobib ainult kuni 5-aastaste laste transportimiseks, kelle kaal ei ületa 22 kg. Ärge unustage enne istme kasutamist kontrollida lapse kaalu. Mingil juhul ei tohi istet kasutada lapse transportimiseks, kelle kaal on lubatust suurem.
• Ärge pange jalgrattaistmele istuma alla 12 kuu vanust last.
• Veenduge alati, et iste oleks korralikult jalgrattale paigaldatud.
• Ärge paigaldage jalgrattaistet maanteerattale.
• Turvarihmad peavad alati olema kinnitatud!
• Veenduge, et lapse keha ega ka riided ei oleks ühenduses jalgratta liikuvate osadega- see võib põhjustada vigastusi.
• Soovitatav on kasutada jalgratta rattal kaitset vältimaks lapse kontakti kodaratega.
HOIATUS: Täiendavad ohutusseadised tuleb alati kinnitada
• Veenduge, et lapse keha ega riided ei oleks ühenduses jalgratta liikuvate osadega see võib põhjustada vigastusi.
• Kinnitage enne sõitu kõik turvarihmad tugevalt, kuid mitte nii tugevalt et lapsel oleks ebamugav.
• Enne kasutamist reguleerige turvarihm alati parajaks.
• Soovitatav on kasutada rattakaitset, et laps ei saaks panna oma jalgu ega käsi kodarate vahele. Sadula all oleva kaitse või sisemiste vedrudega sadula kasutamine on kohustuslik. Veenduge, et laps ei saaks takistada pidurdamist ja seega õnnetuste vältimist.
• Laps peab olema piisavalt soojalt riides ja kandma kaitsekiivrit.
• Istet ei tohi ümber teha.
HOIATUS: Ärge kinnitage lapse kandeseadme külge täiendavat pagasit.
HOIATUS: Ärge modifitseerige istet
• Ärge sõitke lisapagasiga. Kui see on vältimatu, kinnitage see jalgratta ette korvi.
• Pane tähele, et jalgratta koorem liiga suureks ei lähe jalgratturi + istme + lapse kaal ei tohi ületada jalgrattale tehase poolt määratud maksimaalset kandevõimet.
HOIATUS: Kui laps on istmel, võib ratas käituda tavalisest erinevalt, iseäranis tasakaalu, juhtimise ja pidurdamise osas
HOIATUS: Ärge mitte kunagi jätke pargitud ratast valveta, kui laps on istmel
• Juhul kui veate lisakoormat, ei tohi selle kaal ületada jalgratta kandevõimet; koormat tuleb vedada sõitja ees.
HOIATUS: Ärge kasutage istet kui ükskõik milline osa on katki.
• Kontrollige regulaarselt kruvisid ja vahetage need vajadusel välja.
• Kõik rihmad peavad olema kinnitatud, ka siis kui last ei ole istmes.
• Seadke jalatoed sellisele kõrgusele et laps saab jalgu vabalt toetada.
• Jalgrattaiste peab olema seatud sellisele kaugusele, et jalgrattur ei puuduta oma jalgadega sõitmise ajal istet.

SUOMI

LASTENISTUIN

Uuden lastenistuimesi äärimmäisen toiminnan ja turvallisuuden vuoksi on tärkeää, että luet tämän ohjeiston ja noudatat kaikkia annettuja ohjeita. Lastenistuin on suunniteltu asennettavaksi tavaratelineettömiin polkupyöriin, joiden renkaiden läpimitta on 26"-28" ja joiden pyöreän putkirungon läpimitta on välillä Ø 28 - Ø 40.

SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARKASTELUA VARTEN

ASENNUSOHJEET (katso sivu 7)
1M. Wallaroo-lastenistuin ja osat.
2M. Avaa suuri mutteri nostaen samalla punaista rengasta.
3M. Käännä metallilevy ja poista metallikaari.
4M. Työnnä metallikaari Wallaroo-istuimen reikien läpi ja aseta se yhteen kolmesta mahdollisesta asennosta.
5M. Aseta metallilevy paikoilleen ja kiristä suurta mutteria.
6M. Kun suuri mutteri on tiukkaan kiinni, varmista, että jousi on lukittunut istuimen uraan eikä liiku.
7M. Aseta polkupyörän runkoon kiinnitetty muovinen pidike ja metallilevy rungon korkeimpaan mahdolliseen kohtaan, jotta Wallaroo evolution ei koskettaisi polkupyörän rengasta, kun se asetetaan polkupyörälle.
8M. Kiristä nyt ruuvit avaimen pidemmällä osalla kuvassa osoitettuun suuntaan.
9M. Kiristä ruuvit avaimen lyhyemmällä päällä niin, ettei pidike pyöri tai liu'u pyörän rungolla.
Huomaa: Ensimmäisen ja toisen käyttökerran jälkeen tulee ruuvien kiinnitys tarkistaa ja tarvittaessa kiristää uudelleen.
10M. Työnnä metallitangot pidikkeen reikien läpi, paina turvapainiketta sisäänpäin.
11M. Kiinnitä toinen turvavyö pyörän runkoon. Turvavyön tulee olla kireällä.
12M. Paina Wallaroon irrottamiseksi punaista turvajousta ja irrota Wallaroo kiinnikkeestä.
13M. Istuimeen on merkitty selkeästi sen painopiste. Kun lastenistuin on sovitettu polkupyörälle, tämän merkinnän tulisi olla korkeintaan 10 cm takapyörän akselin takana. Suorita tämä asetus muuttamalla lastenistuimen asentoa yhteen kolmesta mahdollisesta asennosta.

TOIMINTAOHJEITA (katso sivu 1)
1F. Wallaroo voidaan asettaa kolmeen eri asentoon.
2F. Avaa suuri mutteri nostaen samalla punaista rengasta, poista metallilevy, metallikaari asettaaksesi istuimen haluttuun asentoon
3F. Valitse yksi kolmesta mahdollisesta asennosta.
4F. Paina sivuilta punaisia painikkeita vyön soljen irrottamiseksi.
5F. Ennen Wallaroo:n käyttämistä turvavyö tulee aina säätää. Vyö tulee säätää niin, ettei se satuta lasta, mutta kiinnittää lapsen turvallisesti Wallaroohon. Turvavyön pituutta voidaan säätää työntämällä vyö Wallaroo-istuimen selkänojan edessä olevien solkien läpi.
6F. Säätääksesi jalkatuen korkeutta suhteessa istuimen alareunaan lapsen koon mukaisesti paina levyjä ja nosta jalkatukea kuvassa osoitetulla tavalla (saatat tarvita hieman voimaa).
7F. Jalkatuet voidaan säätää yhteen osoitetuista asennoista.
8F. Jotta lapsesi turvallisuus olisi taattu, tulee jalkatukien hihnat pitää aina tiukalla. Tämä voidaan suorittaa irrottamalla vyö kiinnikkeestä ja säätämällä se lapsen jalkoihin lasta häiritsemättä tai satuttamatta.

HUOLTO
Lastenistuimen huolto on yksinkertaista, eikä se vaadi erityishuoltoa. Joka tapauksessa on suositeltavaa noudattaa seuraavia ohjeita:
- Tarkasta säännöllisesti koko Wallaroo QST:n pyörään liittävä kiinnitysjärjestelmä, älä käytä lastenistuinta, jos jokin osa on rikki.
- Tarkasta, että turvavyöt ja muut turvallisuuden kannalta tärkeät osat toimivat;
- Tarkasta lastenistuimen puhtaus aika ajoin. Jos istuin on likainen, puhdista se kostella liinalla tai saippuavedellä (älä käytä hankaavia, syövyttäviä tai myrkyllisiä puhdistusaineita);
- Istuimen päällinen voidaan pestä haalealla saippuavedellä. Ripusta ulos kuivumaan.

TURVAOHJEITA JA VAROITUKSIA
• Pyöräilijän tulee olla vähintään 16 vuotias;
• Tämä lastenistuin soveltuu ainoastaan korkeintaan 22 kg painavan, enintään 5-vuotiaan lapsen kuljetukseen. Tarkista lapsen paino ennen istuimen käyttöä. Istuinta ei tule missään tapauksessa käyttää, jos lapsen paino ylittää painorajoituksen.
• Älä kuljeta tässä istuimessa alle 12-kuukautista lasta. Matkustavan lapsen tulee kyetä istua suorassa ja pitää päänsä suorassa pyöräkypärä päässään. Ota yhteyttä lääkäriin, jos et ole varma lapsen kehitysasteesta.
• Tarkasta, että kaikki polkupyörän osat toimivat oikein lastenistuimen ollessa asennettuna.
• Älä asenna tätä lastenistuinta kilpapyörään (alaspäin käännetty sarviohjaustanko).
• Varmista lapsi lastenistuimeen varmistamalla, että kaikki turvavyöt ja hihnat ovat tiukalla ja että lapsen olo on tästä huolimatta mukava;
• Varmista, että istuin on hieman taaksepäin kallellaan, eikä eteenpäin, näin vältetään lapsen liukuminen istuimessa
• Lastenistuinta ei saa koskaan käyttää, ennen kuin turvavyö on säädetty oikein.
VAROITUS: Lisäturvallisuusvarusteet tulee aina kiinnittää
• Varmista, ettei mikään osa lapsen kehosta tai vaatetuksesta, kengännauhoista, lastenistuimen hihnoista jne. kosketa polkupyörän liikkuvia osia, koska tämä saattaa vahingoittaa lasta tai aiheuttaa onnettomuuksia.
• Pyörän suojan käyttö on suositeltavaa, jolloin lapsi ei voi laittaa jalkojaan ja käsiään pinnojen väliin. Suojan käyttö satulan alla tai sisällä sijaitsevilla jousilla varustetun satulan käyttö on pakollista. Varmista, ettei lapsi kykene estämään jarrujen toimintaa, näin vältetään onnettomuudet. Nämä säädöt on tarkastettava lapsen kasvaessa.
• Pue lapselle sääolosuhteisiin soveltuvat vaatteet ja käytä sopivaa kypärää.
• Kun lasteinistuinta ei käytetä, kiinnitä turvavaljaiden lannevyö estääksesi hihnoja roikkumasta ja pääsemästä polkupyörän liikkuviin osiin, kuten pyöriin, jarruihin tms.. Ne ovat muutoin vaarana pyöräilijälle.
VAROITUS: Älä kiinnitä lisämatkatavaroita lastenistuimeen.
VAROITUS: Älä tee istuimeen muutoksia.
• Jos kuljetetaan lisäksi muuta tavaraa, kuljetettavan tavaran paino ei saa ylittää pyörän kantokykyä. Muut tavarat on kuljetettava pyöräilijän etupuolella.
VAROITUS: Polkupyörän toiminta, erityisesti tasapaino, ohjaus ja jarrutus, voi muuttua, kun lastenistuin on kiinnitettynä siihen.
VAROITUS: Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa lastenistuimeen
• Tarkista säännöllisesti ruuvien kunto ja vaihda tarvittaessa.
VAROITUS: Älä käytä istuinta, jos sen jokin osa on rikkoontunut
• Lastenistuimen asento tulee säätää niin, ettei pyöräilijä kosketa jaloillaan lastenistuinta pyörää polkiessaan.
• Pyöräilijän ja kuljetettavan lapsen paino ei saa koskaan olla enempää kuin polkupyörän suurin sallittu kuormitus. Tarkista polkupyörän käsikirjasta tai polkupyörän jälleenmyyjältä varmistaaksesi, että polkupyörä kestää tämän ylimääräisen kuorman.
• Suojaa kaikki polkupyörän terävät ja pistävät osat, joihin lapsi saattaa päästä käsiksi.
• Istuin ja sen pehmuste saattavat kuumentua niiden ollessa pitkään alttiina auringolle varmista ennen lapsen asettamista istuimeen, ettei sen päällinen ole liian kuuma.
• Jos polkupyörää kuljetetaan auton katolla tai takana, irrota istuin pyörästä. Ilmavirta saattaa vaurioittaa istuinta tai irrottaa sen pyörästä.
• Varmista asennuksen jälkeen, että istuin toimii oikein.
• Tarkasta maassasi voimassa olevat lait ja määräykset, jotka koskevat lapsien kuljettamista polkupyöriin kiinnitetyissä lastenistuimissa.

ELLINIKÁ

ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ

Για την καλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα και ασφάλεια του νέου σας παιδικού καθίσματος είναι σημαντικό να διαβάσετε αυτό το κείμενο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που σας παρέχουμε. Το παιδικό κάθισμα έχει σχεδιαστεί για να συνδέεται σε ποδήλατα με διάμετρο τροχών από 26" έως 28", και στρογγυλό σωληνοειδή σκελετό Ø 28 έως Ø 40 χωρίς καρότσα.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ (σελίδα 7)
1M. Παιδικό κάθισμα Wallaroo και εξαρτήματα.
2M. Ξεβιδώσετε το μεγάλο παξιμάδι σηκώνοντας ταυτόχρονα τον κόκκινο κρίκο.
3M. Περιστρέψετε τη μεταλλική πλάκα και βγάλετε τη μεταλλική ράβδο.
4M. Περάσετε τη μεταλλική ράβδο μέσα από τις τρύπες του Wallaroo και βάλετε την σε μια από τις 3 επιτρεπόμενες θέσεις.
5M. Τοποθετήσετε τη μεταλλική πλάκα και σφίξετε το μεγάλο παξιμάδι.
6M. Όταν το μεγάλο παξιμάδι βιδωθεί σωστά, βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο έχει τοποθετηθεί στο αυλάκι του καθίσματος και ότι αυτό δεν μετακινείται.
7M. Τοποθετήσετε το πλαστικό μπλοκ στήριξης και τη μεταλλική πλάκα στη σωλήνα του ποδηλάτου, στην υψηλότερη δυνατή θέση του σκελετού του ποδηλάτου για να αποφύγετε την περίπτωση το Wallaroo, όταν τοποθετηθεί στο ποδήλατο, να ακουμπά τη ρόδα του ποδηλάτου.
8M. Αρχίσετε να βιδώνετε τις βίδες με το μακρύτερο μέρος του κλειδιού στην κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα.
9M. Ρυθμίσετε τις βίδες με το κοντύτερο μέρος του κατσαβιδιού, έτσι ώστε το μπλοκ στήριξης να μην περιστρέφεται ή να κυλά από το σκελετό του ποδηλάτου.
Σημείωση: Μετά την 1η και τη 2η χρήση, πρέπει να επιβεβαιώσετε και να διορθώσετε το σφίξιμο των βιδών.
10M. Στερεώσετε το μεταλλικό βραχίονα μέσα από τις τρύπες του μπλοκ στήριξης και πιέσετε τη ράβδο ασφάλειας προς τα μέσα.
11M. Προσαρμόσετε το δεύτερο ιμάντα ασφάλειας στο σκελετό του ποδηλάτου. Ο ιμάντας θα πρέπει να είναι υπό πίεση.
12M. Για να αφαιρέσετε το Wallaroo πιέσετε το κόκκινο ελατήριο ασφάλειας και σηκώσετε το.
13M. Το κάθισμα έχει ένα σημάδι για το κέντρο βαρύτητας. Αφού τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα στο ποδήλατο, αυτό το σημάδια θα πρέπει να είναι το ανώτερο 10 εκατοστά πίσω από τον άξονα του πίσω τροχού. Κάνετε αυτή τη ρύθμιση με την αλλαγή της θέσης του παιδικού καθίσματος σε μια από τις 3 θέσεις που υπάρχουν.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (σελίδα 1)
1F. Το Wallaroo μπορεί να λειτουργήσει σε τρεις διαφορετικές θέσεις.
2F. Για να το βάλετε στη θέση που επιθυμείτε, ξεβιδώσετε το μεγάλο παξιμάδι σηκώνοντας ταυτόχρονα τον κόκκινο κρίκο και αφαιρέσετε τη μεταλλική πλάκα, τη μεταλλική ράβδο
3F. Επιλέξετε μια από τις θέσεις που υπάρχουν.
4F. Για να αφαιρέσετε την πόρπη της ζώνης, σφίξετε προς τα πλάγια πάνω στο κόκκινο σημείο.
5F. Πριν χρησιμοποιήσετε το Wallaroo, πάντα να ρυθμίζετε τον ιμάντα ασφάλειας. Ο ιμάντας πρέπει να ρυθμιστεί καλά έτσι ώστε δεν τραυματίζει το παιδί αλλά το κρατά καλά δεμένο στο Wallaroo. Η ρύθμιση του μήκους του ιμάντα του καθίσματος γίνεται περνώντας τον ιμάντα μέσα από τις πόρπες που υπάρχουν στο μπροστινό μέρος του Wallaroo.
6F. Για να ρυθμίσετε το ύψος του στηρίγματος των ποδιών σε σχέση με το κάτω μέρος του καθίσματος και έχοντας υπόψη το ύψος του παιδιού, πιέστε τις πλαϊνές πλάκες και σηκώσετε το στήριγμα των ποδιών όπως φαίνεται στην εικόνα (μπορεί να χρειαστεί να ασκήσετε κάποια πίεση).
7F. Το ύψος του στηρίγματος των ποδιών μπορεί να ρυθμιστεί σε μια από τις θέσεις που φαίνονται.
8F. Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού σας, να έχετε πάντα καλά ρυθμισμένους τους ιμάντες των ποδιών. Για να το κάνετε αυτό, λύσετε τον ιμάντα από την εγκοπή και ρυθμίσετε το ανάλογα με τα πόδια του παιδιού, έτσι ώστε να μην ενοχλούν ή να τραυματίζουν το παιδί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Η συντήρηση του παιδικού καθίσματος είναι απλή και δεν απαιτείται ειδική φροντίδα. Σας συμβουλεύουμε να ακολουθήσετε τους εξής κανόνες:
- Ελέγχετε τακτικά ολόκληρο το σύστημα στερέωσης του Wallaroo QST στο ποδήλατο, μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αν έχει σπάσει οποιοδήποτε μέρος του.
- Ελέγχετε τους ιμάντες ασφάλειας και τα άλλα εξαρτήματα ότι λειτουργούν σωστά.
- Ελέγχετε κατά καιρούς την καθαριότητα του παιδικού καθίσματος. Όταν είναι ακάθαρτο, καθαρίσετε με σαπούνι και νερό (μη χρησιμοποιείτε στιλβωτικά, διαβρωτικά ή τοξικά υλικά).
- Το μαξιλαράκι μπορεί να πλυθεί με χλιαρό νερό και σαπούνι. Κρεμάστε το για να στεγνώσει.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
• Ο αναβάτης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών.
• Αυτό το παιδικό κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για τη μεταφορά παιδιών μέγιστου βάρους 48,5 lbs / 22 kg και ηλικίας έως και 5ετών. Σιγουρευτείτε πως ελέγξατε το βάρος του παιδιού πριν από τη χρήση του καθίσματος. Το κάθισμα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά ενός παιδιού, το οποίο υπερβαίνει το όριο βάρους.
• Μην μεταφέρετε παιδιά μικρότερα των 12 μηνών με αυτό το παιδικό κάθισμα. Για να είναι επιβάτης, το παιδί πρέπει να μπορεί να κάθεται ίσια με το κεφάλι ψηλά όταν φορά ένα κράνος ποδηλάτου. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε ένα γιατρό αν δεν είστε σίγουροι για την ανάπτυξη του παιδιού.
• Ελέγξτε αν όλα τα μέρη του ποδηλάτου λειτουργούν σωστά όταν έχει τοποθετηθεί το παιδικό κάθισμα.
• Μην τοποθετήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα σε ένα αγωνιστικό ποδήλατο (με τιμόνι προς τα κάτω).
• Τοποθετήσετε προσεκτικά το παιδί στο κάθισμα και ελέγξετε ότι όλοι οι ιμάντες ασφάλειας είναι σφιχτοί αλλά όχι τόσο πολύ που να μην κάθεται άνετα το παιδί.
• Σιγουρευτείτε ότι το κάθισμα έχει μια μικρή κλίση προς τα πίσω και όχι προς τα μπροστά, για να μη γλιστρά το παιδί.
• Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ πριν ρυθμίσετε τον ιμάντα ασφάλειας.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρόσθετες διατάξεις ασφάλειας πρέπει πάντα να κλείνονται.
• Μην επιτρέψετε κανένα μέρος του σώματος ή του ρουχισμού του παιδιού, να έλθει σε επαφή με τα κινούμενα μέρη του ποδηλάτου γιατί μπορεί να βλάψει το παιδί ή να προκαλέσει ατυχήματα.
• Προτείνεται να υπάρχει προστατευτικό ζάντας έτσι ώστε το παιδί να μην μπορεί να βάλει τα πόδια του ή τα χέρια του ανάμεσα στις ακτίνες. Η χρήση προστασίας κάτω από τη σέλα, ή η χρήση σέλας με εσωτερικά ελατήρια, είναι υποχρεωτική. Για την αποφυγή ατυχήματος, βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να παρεμποδίσει τα φρένα.
• Φορέσετε στο παιδί κατάλληλα ρούχα, ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες και χρησιμοποιήσετε ένα κατάλληλο κράνος.
• Όταν το παιδικό κάθισμα δεν χρησιμοποιείται, σφίξετε την πόρπη της μέσης της πρόσδεσης ασφάλειας για να αποφύγετε τον κίνδυνο οι ιμάντες να έλθουν σε επαφή με κάποιο κινούμενο μέρος του ποδηλάτου όπως οι ρόδες, τα φρένα, κλπ. γιατί αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο για τον ποδηλάτη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προσαρτάτε άλλες αποσκευές στο πορτ-μπεμπέ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιείτε το κάθισμα
• Αν μεταφέρετε αποσκευές, το βάρος τους δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μεταφορική ικανότητα του ποδηλάτου και πρέπει να τοποθετούνται μπροστά από τον αναβάτη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ποδήλατο μπορεί να συμπεριφέρεται διαφορετικά όταν υπάρχει παιδί στο κάθισμα, ιδιαίτερα όσον αφορά την ισορροπία, το τιμόνι και τα φρένα
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ παρκαρισμένο το ποδήλατο με παιδί στο κάθισμα χωρίς επίβλεψη
• Ελέγχετε τις βίδες τακτικά και αντικαταστήστε τις όποτε χρειάζεται.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το ποδήλατο αν κάποιο τμήμα του έχει ζημιά
• Η θέση του παιδικού καθίσματος πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε ο αναβάτης να μην ακουμπά το παιδικό κάθισμα με τα πόδια του όταν κινείται.
• Το βάρος του αναβάτη και του παιδιού δεν πρέπει ποτέ να είναι μεγαλύτερο από το ανώτατο βάρος που επιτρέπεται για το συγκεκριμένο ποδήλατο. Ελέγξτε τις οδηγίες του εγχειριδίου του ποδηλάτου στον προμηθευτή του ποδηλάτου για να σιγουρευτείτε ότι το ποδήλατο μπορεί να κρατήσει αυτό το επιπλέον φορτίο.
• Πρέπει να προστατέψετε οποιοδήποτε αιχμηρό αντικείμενο του ποδηλάτου που μπορεί να φτάσει το παιδί.
• Το κάθισμα και το μαξιλαράκι μπορεί να ζεσταθούν πολύ αν βρίσκονται στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σιγουρευτείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστά πριν καθίσετε το παιδί.
• Όταν μεταφέρετε το ποδήλατο σε σχάρες αποσκευών ή ποδηλάτων στο πάνω μέρος ή στο πορτμπαγκάζ του αυτοκινήτου, πάντα να βγάζετε το κάθισμα. Η αντίσταση μπορεί να χαλάσει ή να αποσπάσει το παιδικό κάθισμα.
• Ελέγξτε ότι το κάθισμα λειτουργεί σωστά όταν το τοποθετήσετε.
• Ελέγξτε τους νόμους και τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας σας που αφορούν τη μεταφορά παιδιών σε καθίσματα ποδηλάτων.

KALBA

VAIKO KE˙DUTE˙

Perskaitykite s˘i˛ dokumenta˛ ir laikykite˙s visu˛ jame pateiktu˛ nurodymu˛ – tik taip gale˙site tinkamai pritvirtinti ke˙dute˛ ir uz˘tikrinti vaiko sauguma˛. S˘i vaiko ke˙dute˙ pritaikyta tvirtinti ant dvirac˘iu˛, kuriu˛ ratu˛ skersmuo yra nuo 26" iki 28", re˙mas pagamintas is˘ Ø 28 – Ø 40 apvaliu˛ vamzdz˘iu˛ ir kuriuose ne˙ra bagaz˘ine˙s.

NEIS˘MESKITE S˘IOS INSTRUKCIJOS, NES JOS GALI PRIREIKTI VE˙LIAU

TVIRTINIMO INSTRUKCIJOS (z˘r. 7 puslapi˛)
1M. Vaiko ke˙dute˙ „Wallaroo" ir jos dalys.
2M. Atsukite dideli˛ verz˘le˛ tuo pat metu keldami raudona˛ z˘ieda˛.
3M. Pasukite metaline˛ ploks˘tele˛ ir is˘traukite metalini˛ strypa˛.
4M. Perkis˘kite strypa˛ per skyles „Wallaroo" ke˙dute˙je ir nustatykite i˛ viena˛ is˘ 3-ju˛ leidz˘iamu˛ pade˙c˘iu˛.
5M. Uz˘de˙kite metaline˛ ploks˘tele˛ ir priverz˘kite dideli˛ verz˘le˛.
6M. Tinkamai priverz˘e˛ dideli˛ verz˘le˛ i˛sitikinkite, kad spyruokle˙ i˛statyta i˛ grioveli˛ se˙dyne˙je ir kad ji nejuda.
7M. Uz˘de˙kite plastikini˛ atramos bloka˛ ant metaline˙s ploks˘tele˙s, pritvirtintos ant dvirac˘io re˙mo vamzdz˘io, kiek galima auks˘c˘iau ant dvirac˘io re˙mo, kad uz˘de˙jus ant dvirac˘io „Wallaroo Evolution" ke˙dute˛ ji nesiliestu˛ prie dvirac˘io rato.
8M. Prade˙kite verz˘ti varz˘tus ilgesnia˛ja rakto dalimi paveiksle˙lyje nurodyta kryptimi.
9M. Sureguliuokite varz˘tus trumpa˛ja atsuktuvo dalimi taip, kad atramos blokas nesisukiotu˛ ir neslystu˛ z˘emyn dvirac˘io re˙mu.
Pastaba: pasinaudojus 1-a˛ ir 2-a˛ karta˛ reikia patikrinti ir priverz˘ti varz˘tus.
10M. I˛taikykite metalini˛ laikikli˛ i˛ atramos bloko skylutes ir paspauskite i˛ vidu˛ saugos mygtuka˛.
11M. Sureguliuokite antra˛ji˛ saugos dirz˘a˛ pagal dvirac˘io re˙ma˛. S˘is dirz˘as turi bu˙ti i˛temptas.
12M. Jei „Wallaroo" ke˙dute˛ norite nuimti, paspauskite saugos spyruokle˛ ir pakelkite „Wallaroo" ke˙dute˛.
13M. Ant ke˙dute˙s paz˘enklintas jos svorio centras. Pritvirtinus vaiko ke˙dute˛ prie dvirac˘io s˘i z˘yma turi bu˙ti ne toliau kaip 10 cm atstumu nuo uz˘pakalinio rato as˘ies tas˘ko statmens. S˘i˛ atstuma˛ galima sureguliuoti nustatant viena˛ is˘ 3 galimu˛ vaiko ke˙dute˙s pade˙c˘iu˛.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS (z˘r. 1 puslapi˛)
1F. „Wallaroo" ke˙dute˛ galima naudoti trijose pade˙tyse.
2F. Nore˙dami nustatyti reikiama˛ pade˙ti˛ atlaisvinkite dideli˛ verz˘le˛ tuo pat metu keldami raudona˛ z˘ieda˛ ir nuimkite metaline˛ ploks˘tele˛ bei metalini˛ strypa˛..
3F. Pasirinkite viena˛ is˘ galimu˛ pade˙c˘iu˛.
4F. Jei norite nuimti dirz˘o sagti˛ paspauskite jos s˘onus ir raudonos spalvos mygtuka˛.
5F. Pries˘ naudodami „Wallaroo" ke˙dute˛ bu˙tinai sureguliuokite saugos dirz˘a˛. Dirz˘as turi bu˙ti gerai sureguliuotas taip, kad nesuz˘eistu˛ vaiko, tac˘iau jo tvirtai laikytu˛ ji˛ „Wallaroo" ke˙dute˙je. Dirz˘o ilgis reguliuojamas traukiant dirz˘a˛ per sagtis „Wallaroo" ke˙dute˙s priekyje.
6F. Jei norite sureguliuoti ke˙dute˙s paminu˛ auks˘ti˛ ke˙dute˙s apac˘ios atz˘vilgiu pagal vaiko u˙gi˛ paspauskite s˘onines ploks˘teles ir pakelkite paminas, kaip parodyta paveiksle˙lyje (atliekant s˘i˛ veiksma˛ gali prireikti daugiau je˙gos).
7F. Paminas galima nustatyti i˛ bet kuria˛ is˘ nurodytu˛ pade˙c˘iu˛.
8F. Siekiant uz˘tikrinti vaiko sauguma˛, visuomet reikia sureguliuoti ir paminos dirz˘elius. Dirz˘eli˛ pagal vaiko pe˙da˛ galite sureguliuoti nue˙me˛ jo reguliuojama˛ja˛ dali˛ nuo kabliuko ir nustate˛ taip, kad vaikui bu˙tu˛ patogu ir kad jo nesuz˘alotume˙te.

PRIEZ˘IU˙RA
Priz˘iu˙re˙ti s˘ia˛ vaiko ke˙dute˛ labai paprasta – nereikia jokiu˛ ypatingu˛ priez˘iu˙ros priemoniu˛. Tac˘iau bet kuriuo atveju patariame laikytis toliau pateiktu˛ patarimu˛.
- Reguliariai patikrinkite visa˛ „Wallaroo QST" vaiko ke˙dute˙s tvirtinimo prie dvirac˘io sistema˛. Nenaudokite vaiko ke˙dute˙s, jei kuri nors tvirtinimo sistemos dalis yra sugadinta ar paz˘eista.
- Patikrinkite, ar gerai veikia ir ar tinka naudoti saugos dirz˘ai bei kiti komponentai.
- Kartkarte˙mis patikrinkite, ar vaiko ke˙dute˙ s˘vari. Jei ke˙dute˙ nes˘vari, nuvalykite ja˛ muilu ir vandeniu (nenaudokite braiz˘anc˘iu˛, korozija˛ sukelianc˘iu˛ arba nuodingu˛ gaminiu˛).
- Minks˘ta˛ paklota˛ galima is˘plauti drungnu muilinu vandeniu. Pakabinkite pagalve˙le˛ ir palaukite, kol ji visis˘kai is˘dz˘ius.

SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI
• Dviratininkas turi būti ne jaunesnis kaip 16 metų.
• Šia vaiko kėdute leidžiama vežti tik vaikus iki 5 metų amžiaus, kurių svoris neviršija 48.5 svaro / 22 kg. Reguliariai tikrinkite vaiko svorį ir nevežkite vaikų, kurių svoris didesnis už nurodytą pirmiau.
• Jokiu būdu nemėginkite šioje kėdutėje vežti kūdikių (iki 12 mėn. amžiaus). Vežamas vaikas turi sėdėti tiesiai, laikyti galvą vertikaliai. Vaikui ant galvos turi būti uždėtas apsauginis šalmas, skirtas naudoti važiuojant dviračiu. Jei vaiko išsivystymas neatitinka jo tikrojo amžiaus, rekomenduojame pasitarti su gydytoju.
• Patikrinkite, ar pritvirtinus vaiko kėdutę visos dviračio dalys veikia tinkamai.
• Šią vaiko kėdutę draudžiama tvirtinti ant sportinio tipo dviračių (su žemyn nulenktu vairu).
• Vaiką saugos diržais ir dirželiais kėdutėje prisekite tvirtai, tačiau ne pernelyg stipriai – kad vaikas nesijaustų nepatogiai.
• Pasirūpinkite, kad kėdutė būtų šiek tiek atlošta atgal, ne į priekį, nes kitaip vaikas gali nuslysti.
• Nesureguliavus saugos diržo šią vaiko kėdutę naudoti draudžiama.
ĮSPĖJIMAS! Visada turi būti pritvirtinti papildomi saugos įtaisai.
• Pasirūpinkite, kad jokios vaiko kūno dalys arba drabužiai, batų raišteliai, saugos diržai ir pan. neliestų dviračio judamųjų dalių. Priešingu atveju gali kilti vaiko sužalojimo arba nelaimingo atsitikimo pavojus.
• Kad vaikas neįkištų pėdų ar rankų tarp stipinų, rekomenduojame naudoti rato apsaugą. Taip pat privaloma apsauga po balnu arba balnas su viduje įtaisytomis spyruoklėmis. Užtikrinkite, kad vaikas nepasiektų stabdžių – tai padės išvengti nelaimingų atsitikimų.
• Aprenkite vaiką oro sąlygas atitinkančiais drabužiais ir uždėkite tinkamą šalmą.
• Kai vaiko kėdutė nenaudojama, priveržkite saugos diržų juosmens sagtį, kad diržų juostelės netabaluotų ir neliestų dviračio judamųjų dalių (pvz., ratų, stabdžių ir pan.), nes tokiu atveju dviratininkui gali grėsti pavojus.
ĮSPĖJIMAS! Netvirtinti papildomo bagažo prie nešynės.
ĮSPĖJIMAS! Sėdynės nemodifikuoti.
• Jei vežatės papildomą krovinį, jo svoris negali viršyti dviračio keliamosios galios. Krovinys turi būti įtaisytas priešais dviratininką.
ĮSPĖJIMAS! Gali pakisti dviračio su vaiku sėdynėje veikimas, ypač pusiausvyra, vairavimas, stabdymas;
ĮSPĖJIMAS! Niekada nepalikti vaiko pastatyto dviračio sėdynėje be priežiūros.
• Reguliariai tikrinkite varžtus, prireikus juos pakeiskite.
ĮSPĖJIMAS! Nenaudoti sėdynės, jei kuri nors dalis yra sulūžusi.
• Vaiko kėdutės padėtis turi būti sureguliuota taip, kad važiuojant dviračiu dviratininkas neliestų kėdutės pėdomis.
• Bendrasis dviratininko ir vežamo vaiko svoris turi niekada neviršyti didžiausios leidžiamos dviračio apkrovos. Perskaitę dviračio instrukciją arba pasitarę su pardavėju išsiaiškinkite, ar tokia pa-pildoma apkrova šiam dviračiui tinka.
• Būtina apsaugoti visas smailas dviračio dalis, kurias galėtų pasiekti vaikas.
• Ilgą laiką veikiama saulės spindulių kėdutė ir jos pagalvėlė gali įkaisti. Prieš pasodindami vaiką patikrinkite, ar jos nėra pernelyg įkaitusios.
• Prieš gabendami dviratį ant automobilio stogo bagažinės arba ant laikiklio, pritvirtinto prie automobilio bagažo skyriaus durų, vaiko kėdutę visuomet nuimkite. Dėl oro pasipriešinimo kėdutė gali būti pažeista arba net nutraukta nuo dviračio.
• Patikrinkite, ar pritvirtinta kėdutė yra tinkama naudoti.
• Išsiaiškinkite, kokios galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuos-tatos dėl vaikų vežiojimo kėdutėse, pritvirtintose prie dviračių, yra taikomos jūsų šalyje.

LATVIEŠU VALODA

Maksimālam rezultātam un drošībai lietojot bērnu sēdeklīti, lūdzu, pirms sēdeklīša lietošanas, rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību. Sēdeklītis ir konstruēts tā, lai būtu
piemērots velosipēdiem ar 26", 28" collu riteņiem, bez bagāžnieka un ar rāmja diametru no 28 līdz 40 mm.

SAGLABĀJIET TĀLĀKAI UZZIŅAI

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA (sk. 7. lpp.)
1M. Wallaroo bērnu sēdeklītis un tā detaļas.
2M. Atskrūvējiet lielo melno plastmasas skrūvi un vienlaikus sarkano gredzenu.
3M. Rotējoša metāliska plāksne un noņemams metāla stienis.
4M. Uzstādiet metāla stieņus caur Wallaroo esošajiem caurumiem un noregulējiet vienā no trim iespējamajām pozīcijām.
5M. Atlieciet atpakaļ metālisko plāksni un pieskrūvējiet lielo melno skrūvi.
6M. Kad lielā skrūve ir pieskrūvēta, pārliecinieties, ka tā labi pieguļ un sēdeklis nekustas.
7M. Uzlieciet plastmasas atbalsta detaļu un metāla plāksni uz velosipēda rāmi augstākajā iespējamajā pozīcijā, lai pasargātu sēdeklīti no saskares ar velosipēda riteni.
8M. Pievelciet skrūves ar garāko no atslēgām, tā kā tas parādīts attēlā.
9M. Noregulējiet skrūves ar īsāko atslēgu, tā lai atbalsta detaļa nekustētos vai neslīdētu lejā no rāmja.
Piezīme: pēc pirmās un otrās lietošanas reizes jums jāpārbauda un jāpielabo skrūvju stiprinājums!
10M. Uzstādiet metāla kronšteinu caur atbalsta detaļā esošajiem caurumiem, nospiediet uz atbalsta detaļā esošās pogas.
11M. Noregulējiet drošības jostu uz rāmja. Jostai jābūt nostieptai.
12M. Lai noņemtu sēdekli, nospiediet sarkano pogu.
13M. Sēdeklītim ir iezīmēts smaguma centrs. Pēc sēdekļa uzstādīšanas, šim marķējumam jābūt maksimums 10cm aiz aizmugurējā riteņa ass.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (sk. 1. lpp.)
1F. Sēdeklītis WALLAROO darbojas trīs režīmos.
2F. Lai novietotu sēdekli vēlamajā pozīcijā, atskrūvējiet lielo skrūvi, sarkano gredzenu un noņemiet metālisko plāksni un metāla stieni.
3F. Izvēlieties vienu no trim pozīcijām.
4F. Lai pieregulētu jostas sprādzi izmantojiet sarkano pogu.
5F. Pirms lietojat Wallaroo, vienmēr pārbaudiet drošības siksnu. Tai jābūt labi noregulētai, tā lai tā nenodarītu sāpes bērnam, bet droši to turētu sēdeklītī. Jostu iespējams noregulēt nepieciešamajā garumā.
6F. Regulējot kāju balstus, ņemiet vērā bērna lielumu. Skatieties attēlā.
7F. Kāju balstus var regulēt jebkurā no izvēlētajām pozīcijām.
8F. Lai garantētu bērna drošību sēdeklītī, vienmēr piesprādzējiet arī kāju siksnas.

APKOPE
Bērnu sēdeklīša apkope ir pavisam vienkārša. Lai sēdeklītis kalpotu ilgi un novēršot iespējamos negadījumus, iesakām jums sekot šiem norādījumiem:
- Regulāri pārbaudiet fiksācijas sistēmu, noregulējiet skrūves un ja nepieciešams nomainiet tās;
- Nelietojiet bērnu sēdeklīti, ja kāda no detaļām ir salūzusi;
- Pārbaudiet drošības jostas un citus komponentus, vai tie darbojas efektīvi;
- Kontrolējiet sēdeklīša tīrību. Ja tas ir netīrs, nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni (nelietojiet abrazīvus līdzekļus vai toksiskus produktus);
- Polsterējumu var mazgāt ar siltu ziepjūdeni. Pakariet to lai ļautu izžūt.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI
• Velosipēdistam jābūt sasniegušam vismaz 16 gadu vecumu.
• Šis sēdeklītis paredzēts tikai tādu bērnu pārvadāšanai, kuri nav vecāki par septiņiem gadiem un kuru svars nepārsniedz 22 kg (48,5 mārciņas). Pirms sēdeklīša izmantošanas pārbaudiet mazuļa svaru. Sēdeklīti kategoriski aizliegts izmantot tādu bērnu pārvadāšanai, kuru svars pārsniedz atļauto.
• Sēdeklīti nedrīkst izmantot par 12 mēnešiem jaunāku bērnu pārvadāšanai. Droša ir tikai tādu bērnu pārvadāšana, kuri sēdeklītī spēj nosēdēt taisni un noturēt paceltu galvu, kad uzlikta veloķivere.
• Pārbaudiet, vai pēc sēdeklīša uzstādīšanas korekti funkcionē visi divriteņa mezgli un mehānismi.
• Neuzstādiet bērnu sēdeklīti uz šosejas sacīkšu velosipēdiem.
• Piesprādzējiet bērnu sēdeklītī tā, lai visas drošības jostas un saites būtu cieši nostiprinātas, taču nesagādātu bērnam diskomfortu.
• Lai nepieļautu bērna izslīdēšanu, sekojiet, lai nostiprinātais sēdeklītis būtu savērsts nedaudz atmuguriski, nevis uz priekšu.
• Sēdeklīti drīkst lietot tikai pēc tam, kad pienācīgi noregulēta drošības josta.
UZMANĪBU! Vienmēr pienācīgi nostipriniet papildu drošības aprīkojumu.
• Nepieļaujiet bērna auguma un locekļu, kurpju auklu un apģērba, kā arī sēdeklīša jostu un jebkādu citu priekšmetu kontaktu ar divriteņa kustīgajām daļām, jo šāda saskare var apdraudēt bērnu un izraisīt negadījumus.
• Lai nepieļautu bērna roku un kāju iekļūšanu starp spieķiem, ieteicams izmantot piemērotus riteņa aizsargus. Zem velosipēda sēdekļa obligāti jāuzstāda pienācīgs aizsargaprīkojums vai jāuzstāda sēdeklis ar iebūvētu slēgtu atsperojumu. Lai izsargātos no negadījumiem, pārliecinieties, ka bērns nevar traucēt bremžu mehānismu darbību. Bērnam paaugoties, visi aizsargaprīkojuma elementi atbilstoši jāpieregulē.
• Vienmēr apģērbiet bērnu atbilstoši laika apstākļiem un izmantojiet piemērotu ķiveri.
• Laikā, kad bērnu sēdeklīti neizmantojat, pievelciet drošības jostas tā, lai nepieļautu to nokarāšanos un kontaktu ar tādiem divriteņa kustīgajiem elementiem kā riteņi, bremzes u. tml., jo braucot šāda saskare var būt jums bīstama.
UZMANĪBU! Nenostipriniet uz bērnu sēdeklīša papildu bagāžu.
UZMANĪBU! Nepārveidojiet sēdeklīša konstrukciju.
• Ja nepieciešams pārvadāt papildu bagāžu, tā jānovieto priekšpusē un jāgādā, lai netiktu pārsniegta divriteņa celtspēja.
UZMANĪBU! Pārvadājot sēdeklītī bērnu, mainās velosipēda gaitas īpašības, jo sevišķi – uzturot līdzsvaru, stūrējot un bremzējot.
UZMANĪBU! Nekad neatstājiet bez pieskatīšanas divriteni, kura sēdeklītī atrodas bērns.
• Regulāri pārbaudiet visus skrūvju stiprinājumus un pēc vajadzības veiciet to nomaiņu.
UZMANĪBU! Nelietojiet sēdeklīti, ja kāds no tā elementiem ir bojāts.
• Bērnu sēdeklītis jāuzstāda tā, lai pārvietošanās laikā ar to nesaskartos velosipēdista kājas.
• Velosipēdista un pārvadājamā bērna kopsvars nekad nedrīkst pārsniegt velosipēda maksimālo celtspēju. Lai pārliecinātos, vai divritenis piemērots šādam palielinātam svaram, iepazīstieties ar divriteņa ekspluatācijas instrukciju.
• Vienmēr nosedziet visus asos un smailos divriteņa konstrukcijas elementus, kurus bērns varētu aizsniegt.
• Atstājot saulē uz ilgāku laiku, sēdeklītis un tā polsterējums var sakarst. Pirms bērna iesēdināšanas pārliecinieties, vai sēdeklītis nav pārāk karsts.
• Vienmēr noņemiet sēdeklīti, ja divritenis pārvadājot tiek nostiprināts uz automašīnas jumta vai tās aizmugurē. Pretējā gadījumā var tikt bojāts gan divritenis, gan sēdeklītis, kuru turklāt var noraut gaisa plūsma.
• Pēc sēdeklīša uzstādīšanas vienmēr pārbaudiet, vai tas ir pienācīgi izmantojams.
• Levērojiet visus jūsu valstī spēkā esošos noteikumus, kas regulē bērnu pārvadāšanu divriteņiem piestiprinātos sēdeklīšos.

SLOVENŠČINA

OTROŠKI SEDEŽ

Da bi zagotovili najboljše delovanje in varnost svojega novega otroškega sedeža, je važno, da preberete in upoštevate ta navodila. Otroški sedež je zasnovan za montažo na kolo s kolesi premera od 26" do 28" in okrogel cevast okvir premera od Ø 28 do Ø 40 brez prtljažnika.

SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

NAVODILA ZA MONTAŽO (glejte strani 7)
1M. Otroški sedež Wallaroo in njegovi sestavni deli.
2M. Odvijte veliko matico in istočasno dvignite rdeči obroč.
3M. Zavrtite kovinski plošči in odstranite kovinski drog.
4M. Kovinski drog porinite skozi odprtine v sedežu Wallaroo in ga nastavite v enega od 3 dovoljenih položajev.
5M. Namestite nanj kovinsko ploščo in zategnite veliko matico.
6M. Potem ko je velika matica dobro zategnjena, preverite ali je vzmet prilagojena utoru v sedežu in da se ne premika.
7M. Na cev okvirja položite plastično objemko in kovinsko ploščico. Pazite na višino pritrditve. Prenizka pritrditev lahko povzroči stik sedeža z zadnjim kolesom.
8M. Pritrdite vijake.
9M. Vijake dobro zategnite, da ne bi prišlo do zdrsa ali vrtenja na cevi okvirja.
Opozorilo: po prvi ali drugi uporabi prverite zategnjenost vijakov.
10M. Namestite kovinski nosilec skozi luknje v podpornem bloku in potisnite navznoter varnostni gumb.
11M. Okrog okvira pritrdite varnostni trak. Trak mora biti vedno napet.
12M. Za demontažo sedeža pritisnite rdeči gumb na objemki in izvlecit kovinski nosilec.
13M. Ant kėdutės paženklintas jos svorio centras. Pritvirtinus vaiko kėdutę prie dviračio ši žyma turi būti ne toliau kaip 10 cm atstumu nuo užpakalinio rato ašies taško statmens. Šį atstumą galima sureguliuoti nustatant vieną iš 3 galimų vaiko kėdutės padėčių.

NAVODILA ZA DELOVANJE (glejte stran 1)
1F. Wallaroo lahko deluje v treh različnih položajih.
2F. Da ga postavite v želeni položaj, sprostite veliko matico ter istočasno dvignite rdeči obroč in odstranite kovinsko ploščo ter kovinski drog.
3F. Izberite enega od treh položajev, ki so na voljo.
4F. Če želite sneti zaponko na pasu, pritisnite nanjo od strani na rdečo piko.
5F. Pred uporabo sedeža Wallaroo vedno nastavite varnostni pas. Pas mora biti dobro zategnjen, tako da ne moti otroka, vendar ga drži dobro pritrjenega na Wallaroo. Dolžino varnostnega pasu prilagodite tako, da povlečete pas skozi zaponke na prednjem delu sedeža Wallaroo.
6F. Višino opore za noge nastavite glede na dno sedeža in velikost otroka, pritisnite stranske plošče in dvignite oporo za noge, kot kaže slika (mogoče bo potrebno uporabiti malo sile).
7F. Oporo za noge lahko prilagodite v položaje, prikazane na sliki.
8F. Da zagotovite varnost otroka, morate vedno prilagoditi jermene opore za noge. To storite tako, da odstranite pas iz zareze in ga prilagodite velikosti noge otroka, ne da bi motil otroka ali mu povzročal bolečine.

VZDRŽEVANJE
Vzdrževanje otroškega sedeža je enostavno, saj ne potrebuje posebne nege. V vsakem primeru priporočamo, da upoštevate naslednja pravila:
- Redno preverjajte celotni sistem za pritrditev Wallaroo QST na kolo. Ne uporabljajte otroškega sedeža, če je polomljen neki del.
- Preverite varnostne pasove in druge sestavne dele, da preverite ali dobro delujejo.
- Občasno preglejte ali je otroški sedež čist. Če je umazan, ga umijte z milnico (ne uporabljajte grobih, jedkih ali toksičnih čistilnih sredstev).
- Blazino lahko umijete z mlačno milnico. Obesite jo, da se posuši.

VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA
• Kolesar mora biti star vsaj 16 let.
• Ta otroški sedež je primeren samo za prevoz otrok z največjo težo 22 kg, do starosti 5 let. Pred uporabo sedeža preverite težo otroka. V nobenem primeru ne smete uporabljati sedeža za prevoz otroka, ki presega to omejitev teže.
• V tem otroškem sedežu ne prevažajte otroka, ki je mlajši od 12 mesecev. Otrok je lahko sopotnik na kolesu samo, če je sposoben sedeti naravnost, z vzravnano glavo in da nosi kolesarsko čelado. Posvetujte se z zdravnikom, če ste v dvomu glede primerne razvitosti otroka.
• Preverite ali vsi deli kolesa pravilno delujejo kadar je sedež pritrjen na kolo.
• Ne montirajte otroškega sedeža na dirkalno kolo (s spuščenim krmilom).
• Pritrdite otroka na otroški sedež in zagotovite, da so vsi varnostni pasovi trdno pritrjeni, vendar ne tako tesno, da bi bilo to neudobno za otroka.
• Sedež naj bo vedno rahlo nagnjen nazaj in ne naprej, da ne bi otrok zdrsnil.
• Otroškega sedeža ne smete uporabljati, dokler ne nastavite varnostnega pasu.
OPOZORILO! Dodatne varnostne naprave morajo biti vedno pritrjene.
• Poskrbite, da nebi del telesa otroka ali oblačil, vezalk, jermenov otroškega sedeža itd., prišel v stik s premikajočimi deli kolesa, ker to lahko poškoduje otroka ali povzroči nesrečo.
• Priporočena je zaščita kolesa, ki preprečuje otroku, da bi vtaknil noge ali roke med špice. Obvezna je uporaba zaščite pod sedalom ali uporaba sedala z notranjimi vzmetmi. Zagotovite, da otrok ne more ovirati zavor in se tako izognite nesrečam.
• Otroka oblecite primerno glede na vremenske pogoje in uporabite ustrezno čelado.
• Če otroškega sedeža ne uporabljate, zapnite zaponko varnostnega pasu. Tako preprečite bingljanje trakov, ki bi lahko prišli v stik z deli kolesa kot so kolesa, zavore itd., ker bi to lahko bilo nevarno za kolesarja.
OPOZORILO! Na nosilec otroškega sedeža ne nameščajte dodatne prtljage.
OPOZORILO! Ne spreminjajte sedeža.
• Če peljete dodatno prtljago, njena teža ne sme preseči nosilnosti kolesa, nahajati pa se mora pred kolesarjem.
OPOZORILO! Ko je otrok v sedežu, se odzivnost kolesa spremeni, predvsem glede ravnotežja, krmiljenja in zaviranja.
OPOZORILO! Nikoli ne puščajte otroka v sedežu na parkiranem kolesu brez nadzora.
• Redno preverjajte vijake in jih po potrebi zamenjajte.
OPOZORILO! Sedeža ne uporabljajte, če je katerikoli od njegovih delov polomljen.
• Položaj otroškega sedeža nastavite tako, da se kolesar med vožnjo z nogami ne dotika otroškega sedeža.
• Pred uporabo najprej preverite ali so dobro pritrjeni vsi dodatni varnostni rdeči pasovi. Glejte sliko 8M in 9M.
• Teža kolesarja in otroka ne sme nikoli biti večja od največje dopustne obremenitve kolesa. Preverite priročnik za kolo ali vprašajte dobavitelja kolesa, če prenese dodatno obremenitev.
• Zaščititi morate vsak koničast predmet na kolesu, katerega bi lahko dosegel otrok.
• Sedež in blazina se lahko segrejeta, če sta predolgo na soncu. Preden posadite otroka v sedež, preverite, da nista prevroča.
• Med prevozom kolesa na prtljažniku avtomobila ali nosilcu na vratih avtomobila, vedno snemite otroški sedež. Zaradi upora zraka se otroški sedež lahko poškoduje ali odtrga.
• Preverite ali montirani sedež pravilno deluje.
• Preverite veljavne zakone in predpise v vaši državi, ki se nanašajo na prevoz otrok na sedežih, pritrjenih na kolesa.

SLOVENČINA

DETSKÁ SEDAČKA

Prečítajte si prosím tento návod a dodržujte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli maximálny výkon a bezpečnosť Vašej novej detskej sedačky. Táto detská sedačka bola navrhnutá pre bicykle s priemerom kolies od 26" do 28" a rámovou trubkou od 28 do 40, bez nosiča.

USCHOVAJTE SI PRE ĎALŠIU POTREBU

NÁVOD NA PRIPEVNENIE (pozri stranu 7)
1M. Detská sedačka Wallaroo a jej časti.
2M. Odskrutkujte veľkú maticu tak, že súčasne zdvihnete červený krúžok.
3M. Otočte kovovú doštičku a odmontujte kovovú tyčku.
4M. Pretiahnite kovovú tyčku otvormi v sedačke Wallaroo a nastavte ju do jednej z troch možných polôh.
5M. Umiestnite na kovovú doštičku a zatiahnite veľkú maticu.
6M. Keď je veľká matica správne zatiahnutá, uistite sa, či je pružina nastavená do drážky sedla a či sa nehýbe.
7M. Na najvyššej možnej polohe rámu bicykla osaďte pružný podperný blok a kovovú platňu tak, aby pevne objímali rúrku bicykla a tak, aby bolo znemožnené to, aby sa sedačka Wallaroo Evolution pri jej osadení na bicykel dotýkala kolesa bicykla.
8M. Začnite s uťahovaním skrutiek, a to s dlhším ramenom kľúča v smere znázornenom na obrázku.
9M. S kratším ramenom skrutkovača dotiahnite skrutky natoľko, aby sa podperný blok neotáčal okolo rámu, alebo aby sa z neho nezošmykol.
Poznámka: po 1. a 2. použití je nutné overiť a zrektifikovať utiahnutie skrutiek.
10M. Namontujte kovový držiak cez otvory podperného bloku, zatlačte bezpečnostné tlačidlo dovnútra.
11M. Upevnite druhý bezpečnostný pás k rámu bicykla. Pás musí byť natiahnutý.
12M. Za účelom odobratia sedačky Wallaroo zatlačte červený bezpečnostný krúžok a sedačku Wallaroo vytiahnite.
13M. Na sedačke je vyznačený stred gravitácie. Po upevnení detskej sedačky k bicyklu nesmie byť značka viac ako 10 cm za zadnou osou bicykla. Vyvážte ju počas nastavovania jednej z troch možných polôh.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE (pozri stranu 1)
1F. Sedačka Wallaroo sa nastavuje do troch rôznych polôh.
2F. Pre nastavenie sedačky do požadovanej polohy uvoľnite veľkú maticu tým, že zároveň zdvihnete červený krúžok a odmontujete kovovú doštičku a kovovú tyčku.
3F. Vyberte si jednu z troch možných polôh.
4F. Aby ste odmontovali sponu pásu, zapnite ho stranou na červenom bode.
5F. Pred použitím sedačky vždy pripevnite bezpečnostný pás. Pás musí byť nastavený tak, aby nezranil dieťa, ale dobre ho pripútal k sedačke Wallaroo. Dĺžka pása sa nastavuje posúvaním pása cez spony vpredu na sedačke Wallaroo.
6F. Majte na mysli veľkosť Vášho dieťaťa a prispôsobujte mu výšku opierok na nohy. Zatlačte bočné doštičky a zodvihnite opierku na nohy tak, ako je ukázané na obrázku (je potrebné na to vynaložiť určitú silu).
7F. Opierky na nohy sa nastavujú do akejkoľvek polohy znázornenej na obrázku.
8F. Aby ste zabezpečili ochranu dieťaťa, musíte vždy zapnúť pásy na opierkach na nohy. Dosiahnete to tak, že zložíte pás z drážky a prispôsobíte ho nohám dieťaťa tak, aby ste ho nezranili alebo nerušili.

ÚDRŽBA
Údržba detskej sedačky je jednoduchá a nevyžaduje si špeciálnu starostlivosť. V akomkoľvek prípade je potrebné
dodržiavať nasledujúce pokyny:
- Pravidelne kontrolujte upevnenie celého systému sedačky Wallaroo QST k bicyklu a nepoužívajte detskú sedačku, pokiaľ je hociktorá časť zlomená,
- Poprezerajte bezpečnostné pásy a ostatné časti a presvedčte sa či správne fungujú,
- Občas skontrolujte čistotu detskej sedačky. Ak je špinavá, umyte ju mydlom a vodou (nepoužívajte abrazívne, korozívne a toxické výrobky),
- Výplň môžete umyť vlažnou mydlovou vodou a zavesiť na vysušenie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
• Cyklista musí mať najmenej 16 rokov,
• Detská sedačka je vhodná jedine na prevoz detí s maximálnou hmotnosťou 22 kg a maximálne 5 roky starých. Pred použitím sedačky skontrolujte hmotnosť dieťaťa. V žiadnom prípade by ste detskú sedačku nemali používať na prevážanie detí, ktorých hmotnosť prevyšuje medznú hodnotu.
• Nevozte v sedačke dieťa mladšie ako jeden rok. Dieťa musí byť schopné sedieť vzpriamene a držať hlavu, na ktorej má prilbu. Pokiaľ máte dieťa okolo jedného roka, mali by ste sa poradiť s lekárom.
• Skontrolujte či bicykel správne funguje aj s pripevnenou sedačkou.
• Nedávajte detskú sedačku na pretekárske bicykle (kvôli riadidlám, ktoré sú nižšie).
• V sedačke zaistite dieťa bezpečnostnými pásmi. Pásy sú dostatočne pevné a nenarušia pohodlie dieťaťa.
• Sedačku nakloňte mierne dozadu, tým sa vyhnete zošmyknutiu dieťaťa.
• Nepoužívajte sedačku s rozopnutými bezpečnostnými pásmi.
UPOZORNENIE. – Ďalšie prídavné bezpečnostné zariadenia je potrebné vždy namontovať.
• Zabráňte kontaktu dieťaťa (alebo jeho oblečenia, šnúrok od topánok, bezpečnostných pásov, atď.) s pohyblivými časťami bicykla, pretože môžu dieťa zraniť alebo spôsobiť nehodu.
• Odporúčame namontovať ochranný kryt na koleso, aby ste zabránili vsunutiu nôh alebo rúk dieťaťa medzi spice. Použitie ochranného krytu pod sedadlom alebo použitie sedadla s vnútornými pružinami je povinné. Uistite sa, že dieťa nemôže obmedziť fungovanie bŕzd, predídete tým nehodám.
• Dieťa teplo oblečte a nasaďte mu vhodnú prilbu.
• Keď sedačku nepoužívate, pásy utiahnite sponami, aby neprišli do kontaktu s kolesami, brzdami, atď. Inak cyklistovi hrozí nebezpečenstvo.
UPOZORNENIE. – Nepripevňovať ďalšiu batožinu na nosič dieťaťa.
UPOZORNENIE. – Sedačka sa nesmie upravovať.
• Ak prepravujete dodatočnú batožinu, jej hmotnosť nesmie prevýšiť nosnosť bicykla a musí sa prepravovať v prednej časti pred jazdcom.
UPOZORNENIE. – Keď je dieťa v sedačke, bicykel sa môže správať odlišne najmä z hľadiska rovnováhy, riadenia a brzdenia.
UPOZORNENIE. – Nikdy nenechávať bicykel zaparkovaný s dieťaťom v sedačke bez dozoru.
• Pravidelne kontrolujte skrutky a vymeňte každú, keď treba.
UPOZORNENIE. – Nepoužívať sedačku, ak je niektorá časť sedačky poškodená.
• Poloha sedačky musí byť nastavená tak, aby sa jej cyklista pri pohybe nedotýkal nohami.
• Hmotnosť cyklistu a dieťaťa nesmie nikdy prekročiť maximálnu váhu určenú pre váš bicykel. Preštudujte si návod na používanie vášho bicykla.
• V akejkoľvek situácii zabráňte dieťaťu naťahovať sa za časťami bicykla.
• Pokiaľ je sedačka dlho vystavená slnečnému žiareniu, môže sa zohriať. Pred tým, ako do nej posadíte dieťa, uistite sa, že nie je príliš teplá.
• Vždy odmontujte sedačku z bicykla pri prevoze bicykla autom. Inak sa cestou môže poškodiť alebo odtrhnúť z bicykla.
• Po nasadení sedačky na bicykel sa presvedčte, či správne funguje.
• Dodržujte pravidlá a nariadenia o preprave detí v sedačkách, ktoré platia vo vašej krajine.

РУССКИЙ

ДЕТСКОЕ СИДЕНИЕ

Для обеспечения безопасности советуем Вам прочитать эту инструкцию перед эксплуатацией детского сидения. Детское сидение предназначено для монтажа на велосипед без багажника и с диметром колес от 26" до 28" и диаметром подседельных труб от Ø 28 мм до Ø 40 мм

ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПОМНИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ СИДЕНИЯ (см. страницы 7)
1M. Детское сидение Wallaroo и составные части к нему.
2M. Открутите большую гайку, одновременно вытащите красную кнопку-фиксатор.
3M. Поверните металлическую фиксирующую пластину и снимите металлические полозья.
4M. Вставьте металлические полозья в отверстия на сидении Wallaroo и установите в одном из возможных 3 положений.
5M. Наложите фиксирующую пластину и затяните большой гайкой.
6M. После того, как большая гайка хорошо затянута, убедитесь фиксатор препятствует прокручиванию гайки, а соответственно, смещению сидения (см. рисунок).
7M. Установите пластиковый корпус крепления и металлическую пластинку, укрепив их за подседельную трубу рамы как можно выше, чтобы избежать касания сидения с колесом (рис. 7).
8M. Сначала затяните болты при помощи длинного рычага ключа, как это показано на рисунке 8.
9M. Отрегулируйте затяжку болтов при помощи короткого рычага ключа, чтобы избежать вращения крепления или его скольжения вниз по подседельной трубе.
Внимание: после первой и второй поездок необходимо снова проверить и отрегулировать затяжку болтов.
10M. Вставив металлические скобы в отверстия крепления, нажмите на предохранительный зажим.
11M. Закрепите ремень безопасности на велосипедной раме. Ремень должен быть натянут (рис. 11).
12M. Чтобы снять сидение с велосипеда, нажмите на красную кнопку крепления и снимите кресло (рис. 12)
13M. На сидении есть маркировка центра тяжести. После монтажа сидения на велосипед эта маркировка должна находиться на расстоянии не более 10 см от оси заднего колеса. Регулировка различных положений сидения доступна в одном из трех возможных положений.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ (см. страницу 1)
1F. Сидение Wallaroo может быть приведено в одно из трех положений.
2F. Чтобы привести положение сидения в одно из трех возможных, ослабьте гайку и одновременно с этим поднимите красную кнопку-фиксатор, затем снимите металлическую фиксирующую пластину и металлические полозья.
3F. Выберите одно из трех положений.
4F. Чтобы отстегнуть ремень, нажмите на два боковых рычажка застежки и кнопку на клипсе одновременно.
5F. Перед использованием Wallaroo нужно всегда сначала отрегулировать затяжку ремней на сидении. Ремешки должны быть надежно застегнуты, но не настолько, чтобы причинить ребенку боль или дискомфорт. Регулировка длины ремня безопасности осуществляется при помощи пряжки на ремешке.
6F. Чтобы отрегулировать высоту подставок для ног, необходимо учитывать рост ребенка. Затем выберите одно из положений, как показано на рисунке (возможно, потребуется применить некоторое усилие).
7F. Высота подставок для ног может быть отрегулирована в соответствии с одним из возможных отмеченных положений.
8F. Для гарантии безопасности Вашего ребенка всегда проверяйте, как отрегулированы ремешки на подставках для ног. Для этого отстегните ремень от подставки для ног и отрегулируйте натяжение по ноге. Затем пристегните ремешок снова, убедившись, что он не причиняет боли или дискомфорта ребенку.

УХОД ЗА СИДЕНИЕМ
Уход за детским сидением довольно прост. Для обеспечения лучшего функционирования и предотвращения несчастных случаев мы советуем Вам следующее:
- Регулярно проверяйте систему крепежа сидения на подседельную трубу. Не используйте детское сидение, если какая-нибудь часть его сломана.
- Проверяйте ремни безопасности и другие компоненты на предмет их правильного функционирования.
- Время от времени проверяйте чистоту детского сидения. Если оно загрязнилось, для очистки используйте мыло и воду (не используйте очистители и вещества, содержащие щелочь или токсины)
- Подкладка может быть выстирана в мыльном растворе воды. Слегка отожмите и повесьте сушиться.

ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ
• Велосипедист, везущий ребенка, должен быть не моложе 16 лет.
• Детское сиденье предназначено только для перевозки детей не старше 5 лет весом не более 22 кг. Прежде чем пользоваться сиденьем, проверьте вес ребенка. Ни в коем случае не пользуйтесь сиденьем, если вес ребенка превышает предельно допустимый.
• Сидение не предназначено для перевозки детей моложе 12 месяцев. Чтобы ребенок мог ездить в этом сидении, он должен уверенно и прямо держать голову, потому что во время поездки обязательно использование шлема. Если есть противопоказания врачей, лучше ребенка не сажать в такое велосипедное кресло.
• Убедитесь, что после монтажа сидения, велосипед работает корректно.
• Не устанавливайте детское сидение на гоночные и спортивные велосипеды.
• Во время поездки все ремешки должны быть надежно застегнуты, но не настолько туго, чтобы причинить ребенку боль или дискомфорт.
• Во избежание выскальзывания ребенка из сидения не пользуйтесь им, пока не отрегулированы ремни безопасности.
• Следите за тем, чтобы одежда и обувь ребенка, ремешки сидения не соприкасались с подвижными частями велосипеда во избежание травм и несчастных случаев.
ВНИМАНИЕ! Дополнительные защитные приспособления необходимо закрепить.
• Чтобы руки и ноги ребенка не попали в спицы колеса, рекомендуется установка защитного ограждения. Обязательно наличие защиты под седлом либо использование седла с установленными на нем пружинами. Во избежание несчастных случаев проверьте, что ребенок на сидении не мешает работе тормозов велосипеда.
• Лучше одевать ребенка в теплую и непродуваемую одежду, и обязательно использовать шлем.
• Когда ребенок не сидит в сидении, туго застегните нагрудные ремешки при помощи клипсы во избежание их провисания и попадания во вращающиеся части велосипеда такие, как колеса, тормоза и т.д., что может стать причиной травмы самого велосипедиста.
ВНИМАНИЕ! Запрещается перевозить багаж на детском сидении вместе с ребенком.
ВНИМАНИЕ! Запрещается вносить изменения в конструкцию сидения.
• При необходимости перевозки багажа его вес не должен превышать максимально допустимой грузоподъемности велосипеда. При этом багаж размещают на переднем багажнике.
ВНИМАНИЕ! Наличие ребенка на сидении может изменить поведение велосипеда, особенно его устойчивость, управляемость и эффективность тормозов.
ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается оставлять без присмотра велосипед с находящимся на детском сидении ребенком.
• Периодически проверяйте затяжку крепежных болтов сиденья и в случае необходимости заменяйте их.
ВНИМАНИЕ! В случае поломки любой детали эксплуатация сиденья запрещается.
• Положение детского сидения на велосипеде должно быть отрегулировано так, чтобы велосипедист во время езды не задевал ногами сидения.
• Суммарный вес велосипедиста и ребенка не должен превышать максимально допустимой нагрузки для велосипеда.
• Постарайтесь исключить возможность прикасания ребенка к каким бы то ни было частям велосипеда во время поездки.
• Под долгим воздействием солнечных лучей сидение и подкладка могут стать горячими. Прежде чем усадить ребенка, убедитесь, что сидение не слишком горячее.
• При транспортировке велосипеда в багажнике машины или на навесном багажнике, необходимо снять детское сидение с велосипеда во избежание повреждений.
• При монтаже детского сидения на велосипед убедитесь, что оно не повреждено.
• Прежде чем использовать детское сидение убедитесь, что это не запрещено законами в Вашей стране.